

Île d'Orléans

2019-2020

Guide touristique officiel
Official Tourist Guide

Une île à *découvrir* !
An island of *discovery* !



AUTOUR de
l'île d'Orléans

QUÉBEC cité
l'accent
d'Amérique



PUB LE MITAN

VOTRE BISTRO GOURMET

À Sainte-Famille, venez casser la croûte en famille ou entre amis et profitez de notre terrasse avec vue sur le St-Laurent. Dégustez nos bières artisanales produites sur place à la microbrasserie de l'Île d'Orléans!

In Sainte-Famille, stop for a bite to eat with family or friends and make the most of our terrace overlooking the St. Lawrence. Taste our handcrafted beers brewed right here at Île d'Orléans' microbrewery.



MICROBRASSERIE DE L'ÎLE D'ORLÉANS

418 829.0408 / MICROORLEANS.COM
2471 CHEMIN ROYAL, SAINTE-FAMILLE, Î.O.



Autour du sommaire

BIENVENUE À L'ÎLE D'ORLÉANS p.4

VILLAGES / À VOIR p.6

Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans	p.6
Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans.....	p.7
Saint-François-de-l'Île-d'Orléans.....	p.8
Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.....	p.9
Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans	p.10
Sainte-Pétronille	p.11

À DÉCOUVRIR p.12

AGROTOURISME p.14

Autocueillette	p.14
Boulangerie.....	p.16
Chocolaterie, confiserie et nougaterie.....	p.16
Érablière.....	p.17
Fromagerie	p.17
Produits du terroir	p.18
Vignobles, cidreries et autres boissons alcoolisées	p.18

LE PRODUIT DE L'ÎLE p.15

LE PANIER PIQUE-NIQUE p.22

SERVICES..... p.28

ATTRAITES ET DÉCOUVERTES p.32

LIEUX DE CULTURE ET D'HISTOIRE..... p.34

PARMI LES INCONTOURNABLES p.36, 40

CARTE DE L'ÎLE D'ORLÉANS..... p.38

BOUTIQUES ET GALERIES D'ART..... p.42

RESTAURATION p.47

Cabanes à sucre	p.50
-----------------------	------

NATURE ET PLEIN AIR p.58

MUNICIPALITÉS..... p.60

HÉBERGEMENT p.62

Campings	p.63
Établissements hôteliers	p.63
Gîtes	p.64
Résidences de tourisme	p.66
Légende.....	p.67
Classification.....	p.68

INDEX..... p.69

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS p.73

About the summary

WELCOME TO ÎLE D'ORLÉANS p.5

VILLAGES / TO SEE p.6

Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans	p.6
Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans.....	p.7
Saint-François-de-l'Île-d'Orléans.....	p.8
Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans	p.9
Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans.....	p.10
Sainte-Pétronille	p.11

TO DISCOVER p.12

AGRITOURISM p.21

Fruit Picking	p.21
Bakery.....	p.24
Chocolate shop, Confectionery and Nougat Shop.....	p.24
Maple grove.....	p.24
Cheese dairy.....	p.24
Regional specialties.....	p.25
Vineyards, cider factories and other alcoholic drinks.....	p.25

PRODUCT OF THE ISLAND..... p.15

THE PICNIC BASKET..... p.22

SERVICES..... p.31

ATTRACTIONS AND DISCOVERIES p.33

A PLACE OF CULTURE AND HISTORY p.34

AMONG THE MUST-SEE STOPS..... p.36, 40

MAP OF ÎLE D'ORLÉANS..... p.38

BOUTIQUES AND ART GALLERIES..... p.45

DINING..... p.53

Sugar Shacks.....	p.56
-------------------	------

OUTDOOR ACTIVITIES p.59

MUNICIPALITIES p.60

LODGING p.62

Campgrounds	p.63
Hotel establishments	p.63
Bed and breakfast establishments.....	p.64
Tourist homes	p.66
Legend.....	p.67
Classification.....	p.68

INDEX..... p.69

EVENTS CALENDAR..... p.73



Bureau d'accueil touristique / Tourist Information Center

490, côte du Pont, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, GOA 4E0

Tél.: 418 828-9411 ou 1 866 941-9411

accueil@iledorleans.com | www.tourisme.iledorleans.com

Ce guide a été réalisé par la MRC de l'Île d'Orléans (MRCIO). Les oublis ou erreurs involontaires qui pourraient se trouver dans ce guide ne sauraient engager la responsabilité de la MRCIO. Ainsi, malgré l'application et les mesures de vérification que nous avons portées à ce guide, il ne saurait être parfait et sera toujours perfectible. Nous vous invitons à communiquer vos suggestions et commentaires.

Gestion de production: Autour de l'île

Production graphique: Orage Communication

Photo page couverture: Jonathan Robert

Révision et traduction: Line Frenette

L'ÎLE D'ORLÉANS, une île à *découvrir!*

Bienvenue à l'île d'Orléans, le berceau de l'Amérique française! Tombez sous le charme de cette île unique où agrotourisme, paysages et patrimoine s'unissent pour vous enchanter. De forme irrégulière, découpée d'anses et de pointes, l'île d'Orléans s'étire sur une longueur de 34 kilomètres et sur une largeur de 8 kilomètres. Peu importe le moyen de transport, explorez des sites enchanteurs et découvrez des points de vue saisissants en traversant ses six villages bucoliques.

Son climat étant plus doux que celui de la ville de Québec, vous serez séduits par l'air de la campagne. La proximité du fleuve a pour effet de diminuer les écarts de température entre le jour et la nuit et d'adoucir le passage des saisons. La clémence du climat, combinée à la grande fertilité de ses terres, font de celle-ci une région à haut rendement agricole.

L'île a toujours été un centre d'approvisionnement alimentaire important pour la région de Québec et c'est encore le cas aujourd'hui. Elle est généreuse et sait se montrer à la hauteur de sa devise: «J'accueille et je nourris». Tout au long de votre visite, vous êtes invités à goûter aux plaisirs traditionnels des bonnes tables orléanaises et des produits du terroir. Vous trouverez une grande variété de fruits et légumes frais, de produits de l'érable et une multitude de délices maison. Profitez d'un savoir-faire unique!

Au fil du temps, certains métiers traditionnels ont fini par disparaître, faute de ressources ou dépassés par la technologie. À l'île d'Orléans, au contraire, les artistes et artisans participent activement à la conservation des traditions. N'hésitez pas à vous offrir un arrêt dans leurs boutiques. Vous serez charmés par la maîtrise, l'ardeur et la passion qui teintent leurs créations. Une grande variété d'œuvres pour tous les goûts!

L'île d'Orléans, c'est aussi plus de 450 ans d'histoire. C'est en 1535 que Jacques Cartier la surnomme Isle de Bacchus. Cartier raconte: «Nous y trouvâmes force vignes». Les Amérindiens l'appelaient quant à eux Minigo, ce qui signifie «coin ensorcelé». Considérée comme l'un des plus anciens lieux de peuplement de

la Nouvelle-France, l'île est le berceau de plus de 300 familles souches, maintenant dispersées aux quatre coins de la province et même aux États-Unis!

Depuis 1970, l'île d'Orléans est le plus grand site patrimonial du Québec. Vous découvrirez des trésors du patrimoine tout au long de votre parcours! Que ce soit des maisons ancestrales ou centenaires, des églises ou des chapelles, des croix de chemin ou des monuments, des lieux de culture ou d'histoire, vous serez à coup sûr enchantés. Pour tout découvrir, prenez le temps de séjourner sur l'île. Vous n'aurez que l'embaras du choix. Laissez-vous combler par l'accueil douillet de ses hébergements. Rien de mieux pour conserver de bons souvenirs de votre visite sur l'île que quelques moments privilégiés d'échanges avec des insulaires fiers et authentiques.

Les Orléanais sont reconnus pour leur accueil chaleureux et leur bonne humeur. Amoureux de leur île, ils se feront un plaisir de vous faire découvrir ses multiples facettes et ses moindres recoins. Vous tomberez assurément sous leur charme et voudrez y revenir...

L'ÎLE D'ORLÉANS,
fertile en coups de cœur!

SAVIEZ-VOUS
que...

Le pont qui relie l'île à la terre du côté nord a été construit en 1935 et s'étend sur 1,75 kilomètre?



© Sébastien Girard

ÎLE D'ORLÉANS, an island of *discovery!*

Welcome to Île d'Orléans, the cradle of French civilization in North America! You will be bewitched by this unique island where agritourism, landscapes and history concentrate in one spot. This island of irregular shape is 21 miles long and 4 miles wide, with boundaries punctuated with inlets and rivers. Regardless of your favourite means of transportation, you will explore and discover breathtaking sceneries and ancestral sights while visiting six bucolic villages.

Île d'Orléans holds more than 450 years of history. It is in 1535 that Jacques Cartier calls it Isle de Bacchus (the Roman god of wine), because he saw many vines. Natives however called it Minigo, which means "bewitched island". The island is considered to be one of the oldest populated areas of the Nouvelle-France, with more than 300 ancestral families having lived there. Such families now have descendants all across Québec, Ontario, Eastern provinces and even the north of the United States! The island also honors its past by having many craftsmen, painters, sculptors, blacksmiths and cabinetmakers working in accordance with ancestral practices.

The island welcomes tourists and visitors in many ways. There is a diverse selection of inns and restaurants. Tempered by the St-Lawrence River, the soft climate also benefits local farms who offer a variety of unique products. In the fall, you will be able to pick apples right from the trees... or harvest strawberries in June! You might also visit ancestral homes and if you are willing to practice your French a little, you will certainly enjoy a discussion with proud and authentic Orleaneses.

ÎLE D'ORLÉANS...

Of fertile and timeless passions!



© Sébastien Girard

DID YOU KNOW *that...*

The bridge that connects l'Île d'Orléans to the north shore was constructed in 1935 and is 1.75 kilometers (1,08 mile) long?

Municipalité de *Saint-Pierre*



© Brigitte Bouchard

À l'entrée de l'île, vous êtes accueillis dans la municipalité de Saint-Pierre. À compter de 1679, les colons se sont installés près des berges, profitant ainsi de leur canot, des prés de foin, pâturages de l'estran et de leur pêche à fascines. Très vite, les habitants de la Côte-de-Beaupré les prennent pour des sorciers. Sans doute parce qu'ils emprisonnaient les poissons dans leurs filets de pêche la nuit à marée basse à la lueur de lanternes. Aperçues de la côte, les Beaupréens les prenaient incontestablement pour des feux-follets ou des sorciers !

Au 18^e siècle, les terres cultivables s'élargissent vers le premier plateau. Le recensement de 1784 fait état d'une population de 388 âmes, dont six esclaves... et de 917 têtes de bétail. Au 19^e siècle, le développement atteint la terrasse supérieure donnant accès au chemin Royal et aux terres fertiles du centre de l'île. Jusqu'à la construction du pont, en 1935, Saint-Pierre était un milieu agricole avec une activité de pêche importante et

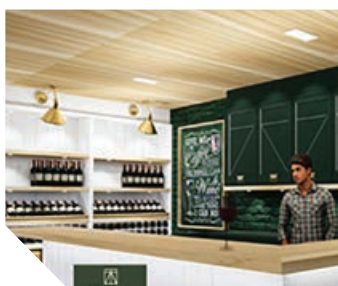
plusieurs entreprises artisanales : forge, moulins, cordonnerie-sellerie. Vous retrouverez d'ailleurs dans le paysage de Saint-Pierre des fermes patrimoniales et des vergers. Au cœur du village, visitez la plus ancienne église rurale du Québec, érigée en 1717. Sa riche décoration intérieure fut en partie détruite par les troupes de Wolfe. Témoin de cette époque un maître-autel (1795), des bancs à porte et la pierre tombale de Mgr Mariauchaud d'Esgly, premier évêque de Québec né en Amérique. Au cimetière de la paroisse, à la sortie du village, repose le poète Félix Leclerc, père de la chanson québécoise. C'est ici qu'il a écrit son immortelle chanson, **Le Tour de l'île**.

Founded in 1679, Saint-Pierre is the village nearest to the bridge it extends on the east and west sides. The church, built in 1717, is the oldest rural church in the province and worth a visit.



à voir !

Saint-Pierre Le Vignoble



Une visite est de mise pour découvrir ce nouveau vignoble. Savourez un moment de détente et de pur plaisir en faisant la dégustation d'excellents vins du terroir orléanais sur la terrasse au panorama magnifique.

Treat yourself with the sampling of unique artisanal wines and enjoy the enchanting view from the terrace.

Cassis Monna & filles



© Patrice Lapchê, Le Soleil

La famille Monna cultive le cassis ... et le bonheur aussi ! Vous serez séduit par le site exceptionnel, les produits fins, l'ambiance et les expériences diversifiées offertes. Un incontournable à ne pas manquer, situé à l'entrée de l'île!

You will be beguiled with the exceptional delicacies and varied experiences offered on this enchanting site, a stone's throw from the bridge!

Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans



Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans présente la comédie « *Plan de match* » de Claude Montminy dans une mise en scène de Carol Cassistat. Salle climatisée, terrasse avec vue sur le fleuve, stationnement gratuit. Soupers-théâtres offerts!

Specialized in comedy, the Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans presents plays by Quebec's contemporary playwrights.

Domaine Steinbach Cidrierie



Grâce à leur concept inédit de dégustations, cette cidrierie familiale novatrice a su élaborer d'authentiques produits du terroir. Procurez-vous le panier de pique-nique à déguster sur la terrasse avec vue sur le fleuve.

Authentic local cider products to sample while enjoying the view from the terrace.

Municipalité de *Sainte-Famille*



Fondée en 1661 par monseigneur de Laval, Sainte-Famille est la plus ancienne paroisse de l'île. Elle a conservé son allure des premiers temps de la colonie avec sa vocation agricole, ses fermes étalées en longues bandes étroites du mitan de l'île jusqu'au fleuve. Vous trouverez ici quantité de produits maraîchers, de cultures de petits fruits et de magnifiques vergers. Sainte-Famille se distingue par la beauté de ses paysages et sa remarquable concentration de maisons datant du Régime français, dont la Maison Drouin, construite en 1730 et ouverte aux visiteurs.

Prenez le temps de visiter à pied le cœur du village, vous y découvrirez la plus ancienne chapelle de procession de l'île ainsi qu'une imposante église à trois clochers, construite en 1743. Juste à côté, le presbytère hébergeant la Maison de nos Aïeux est un lieu d'interprétation de la vie des gens de l'île. Si vous faites une halte au Parc-des-Ancêtres, vous pourrez admirer le Mémorial des

familles souches et profiter d'une vue splendide. L'école de village, plus récente (1945), rappelle qu'en 1685, le premier curé de la paroisse, monsieur François Lamy, fit appel à Marguerite Bourgeois pour fonder la première école de l'île d'Orléans réservée aux filles. Il se désespérait des mœurs dissolues de ses paroissiens et comptait sur l'éducation de leurs futures épouses pour les ramener à des comportements plus chrétiens. Quant aux garçons, ils attendront 1829 pour avoir leur école.

Founded in 1661, Sainte-Famille is the oldest parish on the island. The imposing church, with its bright red roof and three bell towers, is part of an ensemble that includes a presbytery, now an interpretation center, a lovely park and a procession chapel. With its large concentration of farmhouses dating back to the French Regime, this village is an open air architectural museum, framed by lovely apple orchards.



à voir!

Le Relais des Pins Cabane à sucre, Boutique



Découvrez la grande variété de produits d'érable de qualité à cette boutique de bon goût. Dégustez à l'année l'incontournable tire sur la neige, offrez-vous un repas traditionnel dans l'ambiance champêtre d'une authentique érablière.

Treat yourself with high quality pure maple products. Taffy on snow all year round and meals in an authentic maple grove.

Vignoble Domaine de la source à Marguerite



Vignoble, cidrerie, vergers, jolie boutique d'époque, produits du terroir orléanais et terrasse avec vue! Un seul arrêt vous permet de découvrir une variété de produits délicieux et de déguster des vins maintes fois primés.

Try a great variety of estate wines in an old-fashioned tasting room!

Resto-Pub Le Mitan Microbrasserie de l'Île d'Orléans



Faites un arrêt au Pub! Accompagnez votre menu d'une bière artisanale brassée sur place à la Microbrasserie de l'Île. Profitez de la terrasse avec vue sur le fleuve et les Laurentides.

Gorgeous view from the patio and bistro menu in this friendly pub with delicious local beers.

Fromages de l'île d'Orléans (Les)



Plongez dans la tradition puisque notre fromagerie a fait revivre le 1^{er} fromage fabriqué en Amérique. Accueil en costume d'époque, belle variété de fromages et produits du terroir. Laissez-vous tenter par nos délicieux gâteaux au fromage ou par notre fromage glacé.

Try the first cheese made in America! Staff in period costume, a variety of local cheeses and other delights. Try our cheese cakes and our iced cheese.

Municipalité de *Saint-François*



© Pierrette Bouchard

Fondé en 1679, Saint-François occupe les deux versants de la pointe est de l'île et inclut dans son territoire les îles Madame et au Ruau. Ce village se démarque par sa vocation agricole, ses paysages ruraux et une vue magnifique sur le fleuve. Vous y admirerez une exceptionnelle concentration de maisons de pierres datant du Régime français dont plusieurs classées immeubles patrimoniaux.

Au cœur du village, vous pourrez apercevoir quelques maisons, une école de fabrique, un presbytère datant du 19^e siècle et une église bordée d'un muret et de deux cimetières. Incendiée en 1988, l'église, qui a servi d'hôpital aux troupes de Wolfe, a été reconstruite à l'intérieur des anciennes fondations. Un arrêt vous permettra d'y admirer une exposition de photographies montrant l'ornementation d'origine. Sur un mur, on peut déchiffrer une inscription gravée dans le crépi qui se lit : David Chapman, August 26th 1759, belonging to his Majesty's ship Neptune. David Chapman était le second artiller du navire amiral anglais Neptune.

À gauche de l'église, vous découvrirez un lieu émouvant : un cimetière d'enfants. Selon la croyance populaire, les enfants étaient inhumés accolés à l'église afin de recevoir l'eau de pluie, bénite au contact de la toiture, et ainsi s'assurer du paradis! À l'unique halte routière de l'île, du haut de la tour d'observation, le panorama embrasse l'archipel de Montmagny et le cap Tourmente. Une promenade à pied sur les berges du Saint-Laurent, à partir de la route du Quai, offre aussi une belle perspective sur le fleuve et les montagnes.

Founded in 1679, Saint-François occupies both the north and the south sides of the eastern tip of the island. From the beginning it was a rural village and kept many stone houses dating back from the French Regime. In the center of the village, you can observe 19th century buildings: some houses, a parish school and a presbytery. Be sure to visit the church and stop at the observation tower of the rest area: the panorama, overlooking the Montmagny archipelago and Cap Tourmente, is splendid.

*Sentier
pédestre*



à voir!

Confiserie de la Vieille École



L'attrait de cette école de fabrique érigée en 1830 tient tout autant au lieu ancestral qu'à ses bonbons d'autrefois, son chocolat et ses fudges artisanaux. Ces délicieuses confiseries éveilleront vos souvenirs d'enfance.

This former 19th century school houses a candy store which will bring back delicious childhood memories.

Chocolaterie de l'Île d'Orléans



Notre deuxième succursale nichée dans un vieux presbytère vous enchantera. Profitez de la tranquillité d'un beau jardin pour déguster notre chocolat belge fait maison ou nos populaires cornets de crème glacée enrobés.

Enjoy handmade chocolate and ice creams in an old presbytery with a beautiful garden.

Dépanneur du Quai



Découvrez le plus sympathique dépanneur vintage. Unique en son genre, il offre tous les produits essentiels et du terroir, ainsi qu'un coin boutique. Une belle terrasse vous permet de profiter d'une vue imprenable sur le fleuve.

Don't miss a visit to this unique ancestral store where you will find everything you need, from a quart of milk to a beautiful souvenir.

Les Saveurs de L'Isle d'Orléans



Venez visiter notre boutique, située dans une ancienne grange avec ses antiquités qui constituent en partie notre décor. Vous aurez aussi la possibilité de voir notre cuisinière travailler à la transformation des fruits frais.

Watch the transformation of fresh fruit into delicious jams and spreads in this ancestral barn full of antiques.

Municipalité de *Saint-Jean*



Situé en bordure du chenal navigable du Saint-Laurent, Saint-Jean, fondé en 1679, a toujours eu une double vocation agricole et maritime. Les terres fertiles du plateau ont vite été exploitées. Dès le début, les activités maritimes ont attiré les colons dont bon nombre se sont convertis en pilotes. Connaissant bien les fonds, les courants et les vents, ils guidaient les navires arrivant d'Europe à travers l'étroit chenal du fleuve jusqu'à Québec. Aucune règle ne régissait cette activité très lucrative : celui qui gagnait la course pour monter à bord était désigné pilote ! C'est à partir du 19^e siècle qu'ils construisent de jolies maisons en bordure du chemin Royal ; plusieurs arborent une façade en briques d'Écosse. Ces briques servaient de lest aux bateaux venant d'Europe. Une fois arrivés à bon port, ils vidaient cette cargaison et la remplaçaient par du bois, permettant aux pilotes de les rapporter pour enjoliver leurs demeures.

La place de l'église apparaît dans toute sa majesté au pied du cap et le cimetière marin est un émouvant mémorial aux pilotes.

Derrière l'église se trouve l'ancien faubourg des Tuyaux, ainsi nommé en raison des cheminées en fer-blanc qui coiffaient autrefois les maisons des gens peu fortunés.

De l'église jusqu'au Manoir Mauvide-Genest (1734), lieu d'interprétation du système seigneurial français, des panneaux d'interprétation agrémentent votre visite à pied. Saint-Jean est classé parmi les 10 plus beaux villages de la province.

Although Saint-Jean was a well-established agricultural community from the beginning, in 1679, it developed an intimate relation with the river and became well known for its river pilots. Mauvide-Genest Manor (1734) is an exceptional example of the island's French seigniorial past and well worth a visit as is the local church. Interpretation panels along the road from the church to the manor's house will tell you the story of the village.



à voir!

La Boulange



C'est au cœur d'un des plus beaux villages au Québec que vous retrouverez cette boulangerie artisanale. Chaque jour sont façonnés pains, croissants, chocolaines et plus encore. Profitez de notre terrasse avec vue sur le fleuve pour y déguster votre coup de cœur!

In heart of nice beautiful villages of Quebec this artisanal bakery provides a variety of breads, pastries and fine pizzas!

Galerie Ma P'tite Folie



Rencontrez Louise Lainé dans cette magnifique boutique ayant pignon sur rue depuis 24 ans. Découvrez-y des peintures, sculptures, bijoux et antiquités. Sirotez un excellent café et admirez les artistes à l'œuvre. De quoi vous ravir!

Coffee shop and treasure trove of exclusivities and top quality gifts. Watch the artists at work!

Hangar aux artisans



Dans le magnifique village de Saint-Jean, venez rencontrer artistes, artisans et admirer leurs créations : bijoux, vitraux, peintures, ébénisterie et plus encore. Relaxe sur la terrasse en dégustant une glace de la crèmerie ou rassasiez-vous dans le magnifique Bistro du Hangar.

A magic place where everything is possible! Admire the artists at work: paintings and much more, grab a bite at the pub.

Du Capitaine Ferme, Vinaigrierie, Boutique



Visitez l'unique vinaigrierie traditionnelle et rencontrez les artisans vinaigriers. Vivez une expérience gustative en découvrant la finesse de nos vinaigres. Découvrez les délices élaborés sur place avec notre propre cassis biologique. Autocueillette.

Discover fine wood-aged vinegars, including 4 certified organic and 3 balsamic. Treat yourself with our gourmet products made from organic blackcurrant.

Municipalité de *Saint-Laurent*



© Brigitte Bouchard

Saint-Laurent a été fondé en 1679. Si les plateaux et les coteaux retiennent dès le départ les travailleurs de la terre, les berges serviront à l'installation de pêches domestiques. Dans les années 1840, une vingtaine de chaloupiers fabriquent environ 400 barques annuellement, ce qui permet l'implantation d'un important chantier naval au début du 20^e siècle. Vous pourrez d'ailleurs visiter le Parc maritime, un centre d'interprétation racontant la fascinante histoire de la construction navale en bois à Saint-Laurent.

Le village s'étire de part et d'autre du noyau paroissial. Visitez l'église d'inspiration néoclassique (1860) et rendez-vous par la suite devant la marina, où vous y verrez une plaque commémorative rappelant le débarquement des troupes de Wolfe en 1759. Selon la tradition, l'église de l'époque fut la seule que Wolfe épargna, le curé Martel ayant eu l'inspiration de laisser une note sur la porte de son église, adressée «aux dignes officiers de l'armée anglaise qu'il savait humains et généreux» et rédigée ainsi :

« Je vous prie d'avoir soin de mon église, de mes dépendances et de mon presbytère. J'aurais souhaité que vous fussiez arrivés plus tôt afin de goûter aux légumes de mon jardin... »

Depuis le quai, prenez le temps d'admirer les bateaux. Certains des pilotes qui les guident sont orléanais ! Profitez d'une balade à pied dans le village pour découvrir un admirable alignement de maisons québécoises traditionnelles et une jolie chapelle de procession. Saint-Laurent est demeuré un village prospère où priment les cultures maraîchères.

Saint-Laurent was founded in 1679. The settlers established their farms on the upper plateau but the proximity of the river turned many of them into fishermen and boat builders. Visit the church and take a stroll through the village: you will discover beautiful examples of 19th century vernacular architecture. Be sure to visit the Parc maritime, an interpretation center.



à voir!

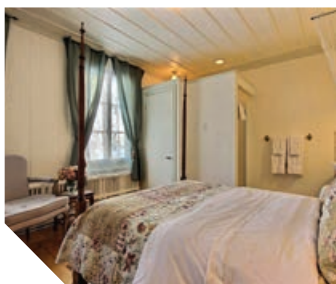
Le Moulin de Saint-Laurent, restaurant



Situé dans un ancien moulin à farine, vieux de 300 ans, ce restaurant propose une cuisine du terroir. En salle à manger ou sur la terrasse, venez déguster un menu aux saveurs de l'île d'Orléans. Musiciens le dimanche soir.

Enjoy the specialties of local cuisine in this restaurant housed in historic flour mill. Live music on Sunday night. Beautiful outside patio for lunch or dinner.

Auberge de L'Île Flottante



Dans un cadre enchanteur, ce gîte au bord du fleuve Saint-Laurent est situé en plein coeur du village de Saint-Laurent. Cette demeure ancestrale datant de 1836 a conservé tout le cachet des maisons québécoises de son époque. Un hébergement à absolument découvrir!

Ancestral house with unique period charm located in an idyllic setting along the river in the heart of Saint-Laurent village.

Parc maritime de Saint-Laurent



Le Parc Maritime de Saint-Laurent, c'est se transporter au temps des chaloupiers et des artisans navals, et ce, en compagnie de guides-interprètes ou à l'aide de notre audioguide. Découvrez le centre d'interprétation, nos expositions et notre boutique.

Get back to the days of naval workmanship at this historic shipyard. Interpretation centre, exhibitions and boutique, guides or audio guides available.

Ferme Orléans



Cette ferme familiale est spécialisée dans l'élevage de cailles, pintades, canards, perdrix, faisans, poulets, coquelets. Nourries aux grains et emballées sous vide pour conserver leur saveur et leur fraîcheur, ses volailles font les délices des gourmets.

Directly of their farm, try their quails, pheasants, guinea fowls, partridges, ducks and other grain-fed fine poultry to concoct yourself a gourmet experience.

Municipalité de *Sainte-Pétronille*



Fondé en 1870, le village de Sainte-Pétronille occupe la pointe ouest de l'île. De ce site, on comprend mieux le sens du mot Québec qui signifie, en algonquin, « là où le fleuve se rétrécit ».

C'est en 1648 que François Chavigny de Berchereau, et son épouse Éléonore de Grandmaison, construisent un manoir dans la côte du versant nord. En raison de son sol rocheux, ce village est peu propice à l'agriculture. Dès la seconde moitié du 19^e siècle, de riches marchands anglophones en ont fait un site de villégiature et bâti un ensemble architectural exceptionnel. Fort aisés, ils construisirent un quai et aménagèrent un golf de trois trous qui est à ce jour le plus ancien parcours en Amérique du Nord. Redoutable pour les navires, le bout de l'île fut le théâtre de nombreux accidents, dont le spectaculaire échouement du transatlantique Franconia en 1950. Cette extrémité très rocailleuse est surnommée la « pointe du taureau », dû au puissant courant qui la frôle. C'est aussi ici que vécut, de 1888 jusqu'à son décès en 1938, le célèbre peintre Horatio Walker.

Pour bien apprécier les beautés de ce village et retracer sa riche histoire, empruntez le circuit pédestre jalonné de panneaux d'interprétation. Admirez à votre rythme de belles villas et de superbes jardins, avec une vue imprenable sur le fleuve et Québec.

Sainte-Pétronille lies at the western tip of the island. In 1648, a manor house was built and it still stands. The soil, not being appropriate for farming, the village became, in the 1800's, a summer resort for rich anglophone merchants who built beautiful villas and gardens... as well as the first golf course in North America which is still in operation. A walking tour with interpretation panels will take you through 350 years of history, and a splendid view of Québec City!



à voir!

Galerie Boutique Pétronille



Venez retrouver les magnifiques œuvres de Louise Lasnier dans sa boutique au panorama exceptionnel. Depuis maintenant 38 ans, elle vous fait découvrir toutes les facettes de son métier et celui de plus de 30 artistes professionnels.

In this boutique and art gallery with a stunning panorama, contemporary artists exhibit paintings, sculptures, designer clothes and jewels.

Chocolaterie de l'Île d'Orléans



Reconnus à travers la province, les produits de la Chocolaterie sont faits à la main à partir de chocolat belge sans additifs. Savoureux sorbets et crèmes glacées maison sont aussi disponibles.

You'll love the sherbets, ice creams and renowned chocolates served there.

Panache Mobile



Cette roulotte gourmande, au cœur du magnifique vignoble de Ste-Pétronille, vous propose une expérience culinaire aux saveurs du terroir. Le site, les mets et les vins, tout est splendide! Ouvert beau temps – mauvais temps!

For a culinary delight, Panache Mobile, our gourmet food truck located in the heart of the vineyard Ste-Pétronille, what an experience!

Vignoble Ste-Pétronille



Voici l'endroit pour recevoir un bel accueil et déguster des vins certifiés du Québec. Sirotez un verre dans une splendide salle de dégustation ou sur la terrasse face à la Chute-Montmorency. Détente assurée!

In a splendid tasting room or on the terrace, sample the vineyard's excellent wines.

À découvrir To discover



Domaine Steinbach Cidrierie, Gîte et Ressourcement

Découvrez un nouveau concept de dégustation de nos cidres de glace et aux saveurs de l'île : le « bar à cidre ». Expériences gratuites de nos produits transformés à la propriété.

A new concept of ice cider tasting and free sampling of homemade delicacies to water the greediest mouths!



Cidrierie Verger Bilodeau

La Famille Bilodeau vous accueille sur le site enchanteur de la première cidrierie de l'île. Savourez la pomme sous toutes ses saveurs, découvrez nos nouveautés. Dégustations de cidre de glace et produits authentiques du terroir orléanais.

On the enchanting site of the first cidery of the island, enjoy the apple in all its flavors: sample ciders, ice ciders and authentic Orleans delicacies.



Boulangerie Blouin

Depuis plus de 100 ans, cette boulangerie unique en son genre fabrique pains et pâtisserie actuelle et comme à l'époque de nos grands-mères. Découvrez les produits vedettes qui perpétuent leur réputation depuis plusieurs générations. De quoi satisfaire vos papilles gustatives!

Century-old artisan bakery with delicious breads and pastries worthy of gourmet taste buds!



Ferme Guillaume Létourneau

Visitez la Ferme Guillaume Létourneau, Relais du Terroir^{md} certifié. Dégustation sur place de délectables produits maison de qualité : gelée de concombre, tartes, confitures et produits de l'érable, quel délice!

Treat yourself to all kinds of delicious homemade products at Guillaume Létourneau Farm.



Confiserie de la Vieille École

Située dans l'une des plus anciennes écoles de l'Amérique du Nord, cette confiserie abrite des trésors pour les gourmands de tous âges. Ses succulents chocolats, fudges et bonbons d'antan feront la joie des petits et grands!

Located in an historic schoolhouse, this boutique will tempt you with its delectable homemade chocolates, fudges and old-fashioned candies.



La Chocolaterie de l'île d'Orléans

Depuis quelques années, notre nouvelle succursale de Saint-François vous propose nos réputés produits de chocolats faits maison et de crème glacée. Dégustez-les dans ce décor unique tout en profitant d'une vue exceptionnelle sur le fleuve St-Laurent!

Taste the scrumptious ice creams and homemade chocolates of our new shop of St-François while enjoying a superb view of the river.

dégustations boutiques visites guidées tastings guided tour boutiques



La Seigneurie de l'Île d'Orléans

Vivez un éveil des sens sans pareil. Comptant parmi les plus beaux jardins au Canada, visitez la lavanderie de 75 000 plants et les six jardins thématiques. Retrouvez les produits biologiques en boutique.

Visit one of the most beautiful private gardens in Canada and the six thematic gardens. Find organic products in store.



Bistro du Hangar

Ce bistro à l'ambiance décontractée met en valeur les produits du terroir. Venez déguster burgers, pizzas et autres délices dans l'atmosphère conviviale de la salle à manger ou de la terrasse. Boutique d'artisans à proximité.

Stop at the bistro for a delicious snack or meal prepared with fresh ingredients. Relax in the friendly atmosphere of the dining room and terrace. Visit next door artisans' boutique.



Du Capitaine Ferme, Vinaigrerie, Boutique

Vivez une expérience gustative surprenante avec une douzaine de vinaigres de petits fruits élaborés sur place et partez à la découverte des produits de cassis biologique issu de nos cultures. Autocueillette en saison.

Enjoy the unique experience of tasting delicious traditional vinegars and products made from our local organic blackcurrant.



Centre d'Art Saint-Laurent

Venez visiter cette galerie où vous serez accueillis par des artistes exposants qui vous présentent un vaste choix de peintures, sculptures, œuvres d'art et des créations exclusives d'artisanat.

Forty artists expose at this art gallery and the gift shop offers a wide variety of craft works.



Galerie d'Art l'Îlot de l'Île

Dans une symphonie de couleurs, l'artiste vous révèle son coin de paradis. Vous serez interpellés par la multiplicité de ses œuvres : sculptures, huiles et pastels inspirés de la nature.

Welcome to the artist's paradise. Paintings, watercolors, sculptures in a colorful symphony.



Polyculture Plante

Le kiosque de Polyculture Plante regorge de délicieux produits frais et transformés. Profitez de votre visite pour faire l'autocueillette de fraises ou de pommes tout en jouissant d'une vue magnifique sur la chute Montmorency.

Load up on fresh fruit, vegetables and baked goods or enjoy fruit picking while admiring the scenic view.

Autour de L'AGROTOURISME

Pour fins gourmets !

«Si je viens si souvent à l'île d'Orléans, c'est à cause des nombreux produits du terroir. Que de saveurs! Il y a tellement de choix. Difficile de repartir sans avoir fait de bonnes provisions jusqu'à la prochaine visite!»

Francine, St-Sauveur

Autocueillette Saint-Pierre

Alors qu'au printemps, les champs de petits fruits et les vergers en fleurs embellissent le paysage, en été et en automne ils vous invitent au plaisir de l'autocueillette.

La bleuëtière **Aux trois baies** offre l'autocueillette de bleuets cultivés dans le plus grand respect de la nature et de ses clients, petits et grands. Retrouvez ce petit fruit aux grandes vertus à 5 minutes à peine du pont de l'île.

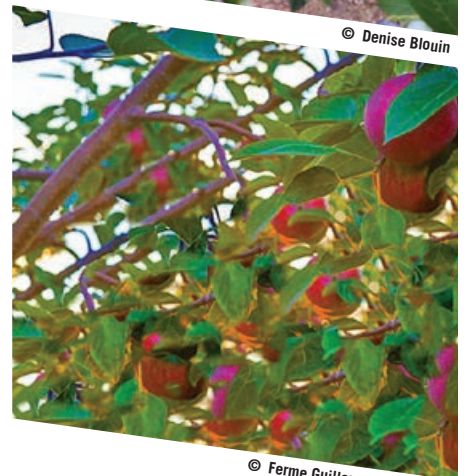
Sainte-Famille

Pour cueillir et faire provision de fruits, légumes ou produits maison, le **Vergers Laval Gagnon** (vente gros et détail) est l'endroit tout indiqué. Profitez de l'occasion pour y faire une promenade en tracteur!

À la **Ferme Guillaume Létourneau**, partagez une belle activité familiale en faisant l'autocueillette des fraises, des framboises, des pommes et des citrouilles. Profitez de l'occasion pour faire provision d'une grande variété de fruits et légumes frais en saison.



© Denise Blouin



© Ferme Guillaume Létourneau

Que ce soit pour des activités d'animation en groupe, de la cueillette de différents fruits tels que pommes et poires dans de magnifiques vergers, rendez-vous à la **Ferme Le Beau Markon**. Vous serez séduit!

Si vous cherchez un cachet d'antan et un panorama exceptionnel, vous les retrouverez au **Vergers Gaston Drouin**. Les propriétaires vous expliqueront leur métier et vous proposeront une balade en tracteur dans les vergers pour y faire de l'autocueillette.



7385, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
418 828-9877 | jerome.plante@videotron.ca



Le produit de l'île

LE CIDRE DE GLACE CUVÉE SPÉCIALE

Il n'existe rien d'autre qui mérite autant l'appellation de **produit du terroir** que le cidre de glace : c'est grâce au climat unique de l'hiver québécois que les sucres contenus dans les pommes seront concentrés par le gel, étape essentielle de son élaboration.

La **Cuvée Spéciale de la Cidrerie Bilodeau** en est un exemple par excellence, grâce au savoir-faire et à l'expérience de ses producteurs aguerris, qui furent les pionniers dans leur domaine à l'île d'Orléans. Élaborée à partir d'une délicieuse pomme tardive qui est délicatement cueillie à la main et pressée en plein cœur de l'hiver, cette cuvée si particulière est **vieillie pendant trois longues années** afin d'atteindre le maximum de maturité, ce qui lui confère sa saveur incomparable. Veloutée et fruitée, elle accompagne à merveille terrines, fromages, foie gras, canapés et desserts. **Elle est tout aussi exceptionnelle servie en apéritif ou en digestif.** Son goût élégant et tout en douceur ravira les palais les plus fins!

1868, chemin Royal
Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, Québec G0A 4E0
418 828-9316

infocidreriebilodeau@videotron.ca

www.cidreriebilodeau.com





Verger Gaston Drouin © Denise Blouin



© Ferme Léonce Plante



© Polyculture Plante

Saint-Laurent

La spécialité de la **Ferme Léonce Plante** est l'autocueillette. Sur les coteaux surplombant le fleuve, redécouvrez la délicieuse saveur des fraises et framboises fraîchement cueillies (vente gros et détail). Profitez du printemps pour vous procurer asperges et produits de l'érable.

À la ferme familiale **François Gosselin**, les fraises sont à l'honneur été comme automne ! Impliqués dans la recherche et le développement pour offrir des produits de la plus grande qualité, ils vous proposent également l'autocueillette de fruits mûris à point au soleil.

Sainte-Pétronille

À 2,5 km du pont, sur un site champêtre face à la Chute-Montmorency, **Polyculture Plante** est l'endroit idéal pour faire provision de fruits, légumes et pain frais. Le verger produit plusieurs variétés de pommes et invite les autocueilleurs.

Boulangerie

Sainte-Famille

Au cœur du village, prenez le temps de franchir la porte de la **Boulangerie Blouin**. Les recettes d'antan, la tradition de qualité et la variété y ont toujours cours depuis plus de cent ans. Vous reconnaîtrez sans aucun doute le goût unique des saveurs du terroir.

Saint-Jean

Faites une pause à l'ombre de l'église et allez vous régaler à **La Boulange**, un incontournable à l'île. Venez y déguster une fine pizza sur la terrasse, face au fleuve. Ou encore gâtez-vous et emportez une délicieuse brioche ou un pain frais du jour!

Chocolaterie, confiserie et nougaterie

Saint-Pierre

La gourmandise est à l'honneur sur l'île ! À Saint-Pierre, un arrêt s'impose à la **Nougaterie Québec** qui fabrique artisanalement de délicieuses friandises dans la pure tradition française. Nougats et autres délices raviront vos papilles!



ÉRABLIÈRE RICHARD BOILY
2977, chemin Royal, Sainte-Famille - 418 829-2874

Venez découvrir notre passion:
la production et la transformation du sirop d'érable!



8683, chemin Royal
Sainte-Pétronille - 418 828-9603 - www.marcheplante.com



SAVIEZ-VOUS que...

L'île d'Orléans possède une marque de certification, *Savoir-faire île d'Orléans*, garantissant l'origine de ses produits ?

Saint-François

Dans le décor champêtre de Saint-François, le vieux presbytère accueille la **Chocolaterie de l'Île d'Orléans** et sa crèmerie pour le plus grand bonheur des gourmands, petits et grands.

Pour éveiller vos souvenirs d'enfance, c'est à la **Confiserie de la Vieille École** qu'il faut arrêter ! Dans ce bâtiment historique abritant autrefois l'école du village, les leçons ont cédé la place aux fudges, chocolats et bonbons d'antan.

Sainte-Pétronille

Laissez-vous tenter par une pause chocolat et crème glacée à la **Chocolaterie de l'Île d'Orléans**. Découvrez de succulents chocolats fabriqués artisanalement avec du chocolat belge ainsi qu'une variété de crème glacée et de sorbets maison. C'est un arrêt irrésistible !

Érablière

Sainte-Famille

Peu importe le temps de l'année, l'attrait d'une érablière est toujours irrésistible. L'**Érablière Richard Boily** propose en saison des dégustations, à l'année des visites guidées et des explications détaillées concernant la production et la transformation du sirop d'érable. Les produits sont disponibles à la boutique.

Fromagerie

Sainte-Famille

Dans le domaine des fromages du terroir comme dans bien d'autres, l'île d'Orléans se distingue. **Fromages de l'île d'Orléans (Les)** a fait revivre le 1^{er} fromage fabriqué en Amérique ! Vous serez accueillis en costume d'époque. Savourez une variété de fromages, de produits gourmands orléanais et... une bière d'épinette maison.



CIDRERIE / VERGER



www.cidreriebilodeau.com

À 15 minutes de Québec



NOS MÉDAILLÉS D'OR
Plusieurs cidres à découvrir
dont 4 ont gagné le
Prix du Public
2011 à 2017



FLORAISON
des pommiers en mai
à ne pas manquer !



DÉGUSTATION
Recettes d'antan
(Beurres, gelées,
moutardes, sirops,
vinaigres, tartes et
beaucoup plus)



AUTO-CUEILLETTE
6 hectares de
merveilleux vergers



FERMETTE
pour petits
et grands



1868 chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, Québec G0A 4E0 | 418 828-9316

Saint-François

Voisine de l'église, la boutique **Fromages Ferme Audet** offre non seulement d'excellents fromages de chèvre, mais propose aussi savons et cosmétiques à base de lait de chèvre, ainsi que des produits du terroir local. Visite guidée de la ferme (selon disponibilité).

Produits du terroir

Sainte-Famille

Découvrez les nombreux produits frais et transformés du terroir. Ferme d'élevage traditionnel, **La Ferme d'Oc** transforme ses produits en savoureux délices du terroir. Vous trouverez sur place un chapiteau et des tables à pique-nique. Procurez-vous de succulents produits de canard et des rafraîchissements orléanais.

Saint-François

Cédez à la gourmandise! Chez **Les Saveurs de l'Isle d'Orléans**, on fabrique à la main des produits savoureux à partir de fruits certifiés Île d'Orléans. Tartinades, beurre de fruits, gelées, tartes, sirops, coulis, caramel à l'érable, confits et vinaigrettes. Vous aurez envie de tout goûter!

Saint-Jean

Arrêtez à **Du Capitaine Ferme, Vinaigrerie et Boutique** et goûtez à une variété de vinaigres traditionnels et aux produits de cassis biologiques du Capitaine. Complétez votre visite par la vinaigrerie.

Saint-Laurent

La **Ferme Orléans** est spécialisée dans l'élevage de cailles, perdrix, pintades, faisans et canards, nourris aux grains. Elle commerce également : poulets, coquelets, lapins. À leur comptoir de vente, procurez-vous des volailles à la fraîcheur et au goût incomparable.

La **Ferme familiale Jean-Pierre Plante** privilégie la culture biologique et responsable. Profitez de ce terroir unique pour faire l'autocueillette des fraises ou faites provision de fruits, maïs sucrés, produits de l'érable et légumes de saison certifiés biologiques au kiosque OhBio.



© Chocolaterie de l'Île d'Orléans

Vignobles, cidreries et autres boissons alcoolisées

Saint-Pierre

Venez découvrir « **Saint-Pierre Le Vignoble** ». Laissez-vous impressionner par la qualité de nos vins qui ont été élaborés avec le plus grand soin en respectant le terroir unique qu'est l'Île d'Orléans. Situés sur un site enchanteur, nous vous garantissons un moment de pur bonheur.

À l'entrée de l'île se trouve **Cassis Monna & filles** où l'on cultive et transforme le cassis de façon unique et audacieuse. Plusieurs nouveautés vous attendent ! Venez profiter et découvrir l'univers gourmand de la famille Monna dans un environnement bucolique incomparable.

Relais du terroir^{MD} certifié et site œnotouristique de classe internationale, le **Vignoble Isle de Bacchus** est quant à lui fier de ses vins, maintes fois médaillés. Passez voir leur cave à vin!

Visitez par ailleurs l'entreprise familiale le **Domaine Steinbach**. Dans une salle climatisée, dégustez un cidre de glace rehaussé de délicieux produits du terroir. De la terrasse, profitez d'une vue imprenable sur le fleuve.

Faites un arrêt découverte à la **Cidrerie Verger Bilodeau** pour vous procurer des produits d'une grande qualité. Découvrez notre gamme variée de cidres récipiendaires de plusieurs prix ainsi que les dérivés de la pomme et de l'érable. Régalez-vous !



Une île - un nom - une renommée

VIGNOBLE



WINERY



*De l'Or
en bouteille!*

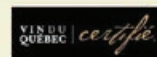
**Caveau de dégustation
ouvert au public**

de 10h à 18h
Avril à janvier

- Domaine patrimonial
- Découvrez l'histoire de « Bacchus » de la Nouvelle-France à nos jours
- Visites guidées
- Rencontrez l'un des pionniers de la viticulture du Québec
- Terrasse et aire de pique-nique



We speak English



1335, chemin Royal, Saint-Pierre, Île d'Orléans (Québec) G0A 4E0
Téléphone : 418 828-9562 • www.isledebacchus.com

Sainte-Famille

Chez **Cidrerie Joe Giguère**, cueillez vous-mêmes vos variétés de pommes préférées. Procurez-vous un cidre de glace plusieurs fois médaillé ainsi que de délicieux produits dérivés.

Au **Vignoble Domaine de la source à Marguerite**, découvrez plusieurs vins primés de qualité internationale. Dans une ambiance champêtre et familiale, goûtez nos vins à notre grand comptoir de dégustation situé dans notre boutique de produits du terroir orléanais avec une vue splendide!

Retrouvez au **Vignoble du Mitan** des vins médaillés, élaborés seulement avec leurs propres raisins. Profitez de la terrasse au panorama exceptionnel pour déguster le populaire rosé fruité ou d'autres excellents vins.

Dans un décor champêtre au panorama époustoufflant, les vergers de la cidrerie **Le Domaine des Sorciers** produisent des pommes exceptionnelles que le maître cidriculteur métamorphose en cidres artisanaux spectaculaires. Venez et jugez-en par vous-mêmes!

Sainte-Pétronille

Dans un décor magnifique, laissez-vous séduire par les vins blancs, rosés, rouges et de glace du **Vignoble Ste-Pétronille**, qui ont remporté plusieurs prix prestigieux. Prenez un verre à la terrasse avec vue sur la Chute-Montmorency ou un repas au restaurant du vignoble.

OÙ les TROUVER ?

REPÉREZ VOTRE COMMERCE OU VOTRE FERME

WHERE TO find THEM ?

LOCATE YOUR SHOP OR FARM



AUTOCUEILLETTE / Fruit picking

1854	Aux trois baies - 1854, chemin Royal.....	p.38
2208	Verger Laval Gagnon - 2208, chemin Royal.....	p.38
2560	Ferme Guillaume Létourneau - 2560, chemin Royal.....	p.38
2704	Ferme Le Beau Markon - 2704, chemin Royal.....	p.38
2912	Verger Gaston Drouin - 2912, chemin Royal.....	p.38
7385	Ferme Léonce Plante - 7385, chemin Royal.....	p.38
7549	Ferme François Gosselin - 7549, chemin Royal.....	p.38
8683	Polyculture Plante - 8683, chemin Royal.....	p.38

BOULANGERIE / Bakery

2541	Boulangerie Blouin - 2541, chemin Royal.....	p.38
4624	La Boulange - 4624, chemin Royal.....	p.38

CHOCOLATERIE, CONFISERIE ET NOUGATERIE

Chocolate shop, Confectionery & Nougat shop

1367	Nougaterie Québec (La) - 1367, chemin Royal.....	p.38
3501	Chocolaterie de L'Île d'Orléans (succursale de Saint-François) - 3501, chemin Royal.....	p.38
505	Confiserie de la Vieille École - 505, rue Lemelin.....	p.38
8330	Chocolaterie de L'Île d'Orléans (succursale de Sainte-Pétronille) - 8330, chemin Royal.....	p.38

ÉRABLIÈRE / Maple Grove

2977	Érablière Richard Boily - 2977, chemin Royal.....	p.38
------	---	------

FROMAGERIE / Cheese dairy

2950	Fromages de l'isle d'Orléans (Les) - 2950, chemin Royal.....	p.38
554	Fromages Ferme Audet - 554, rue Lemelin.....	p.38

PRODUITS DU TERROIR Regional specialties

2875	La Ferme d'Oc - 2875, chemin Royal.....	p.38
3536	Les Saveurs de l'Isle d'Orléans - 3536, chemin Royal.....	p.38
4734	Du Capitaine Ferme, Vinaigrierie, Boutique - 4734, chemin Royal.....	p.38
7344	Ferme Orléans - 7344, chemin Royal.....	p.38
7441	Ferme Jean-Pierre Plante - 7441, chemin Royal.....	p.38

VIGNOBLES, CIDRERIES ET AUTRES BOISSONS ALCOLISÉES Vineyards, cider factories and other alcoholic drinks

1007	Saint-Pierre Le Vignoble - 1007, chemin Royal.....	p.38
1225	Cassis Monna & filles - 1225, chemin Royal.....	p.38
1335	Vignoble Isle de Bacchus - 1335, chemin Royal.....	p.38
1865	Domaine Steinbach Cidrerie, Gîte et Ressourcement - 1865, chemin Royal.....	p.38
1868	Cidrerie Verger Bilodeau - 1868, chemin Royal.....	p.38
2194	Cidrerie Verger Joe Giguère - 2194, chemin Royal.....	p.38
2388	Vignoble Domaine de la source à Marguerite - 2388, chemin Royal.....	p.38
2608	Vignoble du Mitan - 2608, chemin Royal.....	p.38
2849	Cidrerie Le Domaine des Sorciers - 2849, chemin Royal.....	p.38
8705	Vignoble Ste-Pétronille - 8705, chemin Royal.....	p.38

Référez-vous à l'index à la page 69 pour toutes les coordonnées
To refer to you in the index page 69 for all the informations

About AGRITOURISM

For fine food lovers!

"If I come to Orleans island so often, it's because of the local products, so fresh and delicious! There is so much choice, it's hard to leave without making good provisions until the next visit !"

Francine, St-Sauveur

Fruit picking

Saint-Pierre

While spring illuminates the fields with blooming orchards, summer and fall invite you to the pleasures of picking your own fruits. Make the most of nature's riches by picking blueberries at **Aux trois baies**. Rediscover the taste and considerable virtues of these small berries, at only 5 minutes from the bridge.

Sainte-Famille

To pick or buy fruits, vegetables and homemade products, **Laval Gagnon Orchard** is the best choice. And take the time to enjoy a ride on a tractor-drawn cart!

Fruit picking is a fun activity to share with family or friends at **Guillaume Létourneau Farm**. In addition to strawberries, raspberries, apples or pumpkins handpicked directly from the field, get a wide array of fruit and vegetables freshly harvested.

You'll fall under the charm of the orchards at **Ferme Le Beau Markon**. Pick your own apples and pears or join in a group activity to learn more about farm life.

If you're looking for a unique panorama and old-fashioned charm, make a stop at the **Gaston Drouin Orchard**. The owners will be pleased to share the passion for their trade and take you for a tractor ride through the orchards.

Saint-Laurent

Rediscover the taste of freshly harvested raspberries and strawberries by picking them yourselves on the magnificent hills overlooking the St. Lawrence River at **Léonce Plante Farm**. It's also a great place to buy fresh asparagus and maple products.

Involved in research and development to obtain the highest quality products, the **François Gosselin** family farm offer their delicious strawberries throughout summer and fall. You can also harvest your own sun-ripened fruit.



© Denise Blouin



© Brigitte Bouchard



© Confiserie de la Vieille École



Érablière Richard Boily © Nicole Gosselin

Le panier. pique-nique *The picnic basket*

La « Roulotte du Coin » Ferme d'Oc

Pour un arrêt pique-nique original, la Roulotte du Coin s'impose. Vous pourrez ajouter à votre panier pâtés et terrines. Mieux encore, profitez de nos tables à pique-nique pour savourez sur place une poutine au foie gras absolument délicieuse!

For a original picnic, ask for a foie gras poutine or a duck hamburger.



© Silvia

Maison de nos Aïeux - Parc-des-Ancêtres-de-l'île-d'Orléans



© SébaZtlen Girard

En contrebas de la Maison de nos Aïeux, le Parc-des-Ancêtres est un site chargé d'histoire, au cachet d'exception. Lieu commémoratif des familles souches de l'île, il invite à la détente et à la contemplation le temps d'un pique-nique, d'une pause santé ou d'un arrêt photo.

Take a pause to enjoy a picnic on this exceptional historic site with a splendid panorama over the St. Lawrence River.

La Boulange

Vous serez attirés par l'odeur du bon pain frais dans une boulangerie artisanale authentique. Agrémentez votre pique-nique par une bonne pizza à l'européenne, viennoiseries, pâtisseries ou tout simplement un pain aux olives ou aux noix!

Artisanal bakery with a variety of breads, pastries and fine pizzas.



Domaine Steinbach Cidrerie, Gîte et Ressourcement

Pour un panier pique-nique digne des fines bouches, un arrêt s'impose au Domaine Steinbach. Petits pains variés, foie gras, viandes boréales, confit d'oignons, délicieux cidres de glace et aromatisés. Profitez de la magnifique terrasse avec vue sur le fleuve Saint-Laurent.

Forgot to bring a picnic? Domaine Steinbach's delicatessen products and terrace await you!



Buffet Maison, la tradition d'aujourd'hui

Procurez-vous un savoureux pique-nique chez Buffet Maison. Vous y retrouverez différentes variétés de sandwiches, charcuteries et petites bouchées sucrées. Tous ces produits maison vous mettront l'eau à la bouche.

Buy fresh delicatessen specialties and sandwiches for a great picnic.



na Labbé



**Venez
pique-
niquer
ici!**

Municipalité de Saint-François

Ne manquez pas l'unique halte sur l'île comprenant une aire de services moderne, un parc et un sentier pédestre menant jusqu'au cœur du village ainsi qu'une tour d'observation qui vous offre des points de vue spectaculaires!

Spectacular views from the observation tower, modern services and picnic area, beautiful walking trail.



© Pierre Fortin

Cidrerie Verger Bilodeau

Ajoutez à votre panier à pique-nique des produits maison tels qu'une délicieuse tarte aux pommes, unique en son genre, ou un cidre authentique de l'île. Une savoureuse découverte!

Delicious apple pie and cider make a great picnic.

Boulangerie Blouin

Le pain frais, les pâtisseries, c'est le secret d'un bon pique-nique. Vous trouverez à la Boulangerie Blouin des produits traditionnels inspirés des recettes de nos grands-mères. De quoi abuser!

The bakery's fresh bread and pastries are ideal for a picnic.



DID YOU KNOW that...

Orleans island possesses a certification mark, *Savoir-faire île d'Orléans*, guaranteeing the origin of its products?



Sainte-Pétronille

Polyculture Plante is the ideal spot to load up on fresh fruits, vegetables and breads. Located on a panoramic site in front of the Montmorency Falls, it also invites you to sample and pick its many apple varieties.

Bakery

Sainte-Famille

Boulangerie Blouin is a century-old bakery proud of its tradition and excellent products. Take the time to discover the unique taste of their lovingly handcrafted baked goods.

Saint-Jean

Make a key stop on your discovery of the island at **La Boulange**. Enjoy a fine pizza or great brioche on the terrace while admiring the view of the St. Lawrence River and bring home tasty hot bread from the oven.

Chocolate shop, Confectionery & Nougat shop

Saint-Pierre

A bit of self-indulgence is mandatory on the island! In Saint-Pierre, hand-crafted delicacies await you at **Nougaterie Québec**. Nougats, meringues, waffles, crepes and fruit jellies will delight your palate!

Saint-François

In the rural decor of Saint-François, for the greatest pleasure of any chocolate lover, the old rectory houses the **Chocolaterie de l'île d'Orléans** with its chocolates and ice creams.

To bring back childhood memories, you must stop at **Confiserie de la Vieille École**, located in an historic schoolhouse. Indulge yourself with their luscious fudges, chocolates and old-fashioned candies.

Sainte-Pétronille

Take a sweet pause on your trip around the island at **Chocolaterie de l'île d'Orléans**. Discover handcrafted chocolates made from the best Belgium chocolate as well as a large selection of homemade ice creams and sorbets. It's a must!

Maple Grove

Sainte-Famille

All year round, **Richard Boily Sugar Shack** offers a guided tour and a wide selection of maple products. Learn the secrets behind the production and transformation of Quebec's liquid gold.

Cheese dairy

Sainte-Famille

Fromages de l'île d'Orléans (Les) has revived the production of the 1st cheese ever produced in America! Assisted by someone dressed in period costume, you'll taste local cheeses and delights and... a homemade spruce beer!

Saint-François

Next to the church, **Fromages Ferme Audet** not only offers excellent goat cheeses, but also sells soaps and cosmetics based on goat's milk, as well as local products. Guided tours on the farm (subject to availability).





Regional specialities

Sainte-Famille

Discover the wide array of fresh produce and local prepared delicacies. A traditional duck and geese breeding farm, **La Ferme d'Oc** specializes in delicatessen duck products. A big top and picnic tables are set up so you can take a refreshing break.

Saint-François

Rediscover the unique taste of a whole range of delicious homemade products, fruit of the land and tradition at **Les Saveurs de l'Isle d'Orléans**.

Saint-Jean

Du Capitaine Ferme, Vinaigrerie, Boutique invites you to taste its fruit vinegars and organic blackcurrant products. Conclude your visit with a tour of the vinegar factory.

Saint-Laurent

Orleans Farm is specialized in the breeding of quails, partridges, guinea fowls, pheasants, ducks, fed with grains. They also sell chickens, cockerels, rabbits. At their counter, you can purchase poultry with an outstanding freshness and taste to delight your guests.

Pick your own strawberries at the **family farm Jean-Pierre Plante**, or load up with certified organic fruit and veggies at their OhBio kiosk.

Vineyards, cider factories and other alcoholic drinks

Saint-Pierre

Don't leave Île d'Orléans without visiting "**Saint-Pierre Le Vignoble**" a stone's throw from the island's entrance. Treat yourself to one of our unique artisanal wines, made with utmost care and passion. Located on an enchanting site, our family-run winery is sure to be a place of pure bliss.

At the entrance of the island is **Cassis Monna & filles** where the blackcurrant is cultivated and transformed in a unique and audacious way. New attractions await you ! Come enjoy and discover the gourmet universe of the Monna family in an incomparable bucolic environment.

International class wine-tourism site and certified Terroir Relais™, **Vignoble Isle de Bacchus** is proud to present you its wines which won many awards. Visit their convivial tasting vault and learn about the art of grape-growing on the island.

Enjoy cider tasting and homemade delicacies at **Domaine Steinbach**. Revel in the beauty of the view from the terrace while sampling a delectable ice cider.

A stop at **Cidrerie Verger Bilodeau** is a must to get hold of their prizewinning ice ciders as well as exquisite apple and maple creations. A pure delight !





**VEZ DCOUVRIE LE FROMAGE DE L'ISLE D'ORLANS
LA RECETTE DU 1^{ER} FROMAGE FABRIQUÉ EN AMÉRIQUE !**

*Come discover the cheese of l'île d'Orléans
The recipe of the 1st cheese made in America !*



▲ AUSSI EN BOUTIQUE - ALSO IN STORE ▲

*Une grande variété de fromages et de produits fins du terroir,
de savoureux gâteaux au fromage, du fromage GLACÉ...
Bref, une destination incontournable !*

*A wide variety of cheeses and local products,
tasty cheesecakes, ICED cheese...
In short, a must-see destination !*

**2950, chemin Royal, Sainte-Famille, Île d'Orléans (Québec) G0A 3P0
418-829-0177**

fromagesdelisledorleans.com 

Sainte-Famille

At **Cidrie Joe Giguère**, pick your favorite apple varieties and buy a prize-winning ice cider and apple products.

The winery **Domaine de la source à Marguerite** has won prestigious international awards. In a old-fashioned boutique you can sample their wines and discover many other local products as well, all that with a splendid view over the river and the mountains.

Discover at **Vignoble du Mitan** medal-winning wines and enjoy the exceptional panorama from the terrace while sampling their popular fruity sparkling rosé, ice wines and late harvest wines.

On this ancestral farm with a spectacular view of the St. Lawrence River, the orchards of **Le Domaine des Sorciers** produce delicious apples to be crafted by the master cider maker's magic into exceptional ciders. Stop by and taste for yourself.

Sainte-Pétronille

In a lovely setting overlooking Montmorency Falls, let yourself be tempted by **Vignoble de Ste-Pétronille** prize-winning wines. Have a drink on the terrace or enjoy a fine meal in the vineyard's restaurant.



© Domaine Steinbach



© Ferme Laval Gagnon

NOS

TRADITIONS

DEPUIS UN BON BOUT DE TEMPS

ÎLE D'ORLÉANS

BOULANGERIE BLOUIN

DEPUIS 1917

BOULANGERIE
Georges Henri Blouin

2541
CHEMIN ROYAL
STE-FAMILLE, ÎLE D'ORLÉANS
PÂTISSERIES ET PAINS FRAIS
CUITS SUR PLACE TOUT LES JOURS
COMPTOIR OUVERT AUX VISITEURS
(418) 829-2590

ICI se cultive l'art de recevoir



**Desjardins est fier de contribuer
à la vitalité des gens et des entreprises
qui font de l'Île-d'Orléans un lieu de
culture, de patrimoine, de traditions
et de bon goût.**

Nos guichets automatiques sont accessibles
à l'entrée de l'Île et à Saint-Laurent.

418 828-1501 ou 1 877 828-1501

Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans
Desjardins Entreprises—Québec-Capitale



Photo : Louis Hébert

Autour des SERVICES

Tout sous la main !

«Même en milieu rural, j'ai trouvé tous les services dont j'avais besoin ! [...] En plus, tout est à proximité.»

Marcelle, La Sarre

Saint-Pierre

Dès l'entrée de l'île, vous commencerez votre séjour en faisant provision d'un savoureux pique-nique ou d'une gâterie chez **Buffet Maison**, la tradition d'aujourd'hui. Traiteur réputé, épicerie fine et pâtisserie, vous y retrouverez de délicieux produits maison. Pour vos réceptions, buffets, cocktails, événements, mariages, faites confiance à leur équipe professionnelle.

Pour réaliser des projets, vous établir ou démarrer une entreprise, **La Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans** est en mesure de vous accompagner à chaque étape de votre vie financière. Cette institution se distingue par la qualité de ses services et l'expertise de son personnel. Elle vous accueille à l'entrée de l'île et à son guichet de Saint-Laurent.

Si vous cherchez un regroupement de gens d'affaires engagés et ayant à cœur la santé économique du milieu, la **Chambre de commerce de l'île d'Orléans** aide à promouvoir l'achat local et le réseautage entre membres issus des secteurs commercial, touristique et professionnel. Elle offre des avantages et des services commerciaux.



© Buffet Maison



© Michel Julien / UPA



© Brigitte Bouchard



Saint-François

Le **Dépanneur du Quai** et sa **Suite**, situés au cœur du magnifique village de Saint-François, sont à découvrir! Vous y trouverez une grande variété de produits essentiels et du terroir, ainsi qu'un beau coin boutique. La **Suite du Quai**, son joli Couette et Café, vous charmera assurément!

Services divers

Depuis de nombreuses années, les gens font confiance au courtier immobilier **Yves Émond** pour leurs transactions immobilières. Son expérience, son intégrité et sa grande disponibilité assurent à ses clients d'obtenir satisfaction dans les meilleurs délais. Le service à la clientèle pour lui est une priorité et vous ne pourrez que vous féliciter d'avoir fait appel à son expertise.

L'agriculture constitue l'activité la plus importante de l'île et l'**Union des Producteurs agricoles**, qui représente 285 membres, œuvre à la promotion des produits agricoles de l'île d'Orléans. Elle veille aussi à l'accueil des nouvelles productrices et des nouveaux producteurs.

Québec Bus Tour vous dévoile les attraits de l'île d'Orléans en vous emmenant sur la route des saveurs à la rencontre de ses producteurs locaux. Vous découvrirez ses paysages magnifiques, ses lieux empreints d'histoire et de riche patrimoine et ses délices du terroir qui raviront les plus fins palais. Plusieurs tours proposés par jour.



© Brigitte Bouchard

OÙ les TROUVER?

REPÉREZ VOTRE COMMERCE

WHERE TO find THEM?

LOCATE YOUR SHOP



490	Chambre de commerce de l'île d'Orléans - 490, côte du Pont....	p.38
995	Buffet Maison - 995, route Prévost.....	p.38
1185	Desjardins Caisse de L'Île-d'Orléans - 1185, chemin Royal.....	p.38
3523	Dépanneur du Quai - 3523, chemin Royal	p.38
	Courtier immobilier, Yves Émond.....	p.38
	UPA-Île d'Orléans	p.38
	Québec Bus Tour	p.72

Référez-vous à l'index à la page 69 pour toutes les coordonnées
To refer to you in the index page 69 for all the informations

**Buffet
Maison**
— Traiteur • Pâtisserie —

Notre ingrédient secret...
l'île d'Orléans!

995, route Prévost Saint-Pierre
418 828-2287

www.buffetmaison.com





Pour Acheter ou Vendre votre propriété

Yves Emond
Courtier Immobilier, Yves Emond inc.

418 666-5050
418 573-0486
immobilier@yvesemond.com
www.yvesemond.com

RE/MAX RÉFÉRENCE 2000
Tranquillité Sécurité



© Brigitte Bouchard

About SERVICES

Everything at hand !

"Even in rural areas, I found all the services that I needed!
[...] Besides, everything is nearby."

Marcelle, La Sarre

Saint-Pierre

At the entrance to the island, stop at **Buffet Maison** to fill your picnic basket with wonderful deli products or special treats. Well known for its catering services, delicatessen and bakery, it offers all kinds of ready-to-serve goods.

Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans offers banking services and an ATM in Saint-Pierre (near the traffic light), and another ATM in Saint-Laurent.

The Chamber of Commerce, a local economic force, wishes you an enjoyable stay on the island.

Saint-François

You will find everything you need, from a quart of milk to a beautiful souvenir in this unique ancestral store, **Le Dépanneur du Quai**. Also, be charmed by their B&B, **La Suite du Quai**!



Yves Émond, courtier immobilier

Other Services

For many years, people have put their trust in **Yves Émond** for their real estate transactions. His experience, integrity and high availability guarantee that his clients will obtain satisfaction in a timely manner. His priority is to provide a high-quality customer service which translates into great results.

Union des Producteurs agricoles, a farmer's union, represents 285 farmers on the island.

Québec Bus Tour will reveal to you the many charms of Île d'Orléans by taking you on the taste trail to meet local producers. You will fall in love with its gorgeous scenery, its historical and cultural sites and most of all, its delicious cornucopia of local products guaranteed to satisfy the most demanding palates. Many tours offered every day.

Autour des ATTRAITES ET DÉCOUVERTES

Place à l'aventure !

« Lors d'un de mes passages à l'île d'Orléans, j'y ai découvert mes ancêtres et leur terre ! Imaginez ma fierté quand je montre à mes amis d'où proviennent mes racines. [...] L'île d'Orléans est un lieu de patrimoine et de culture incontournable ! »

Mathieu, Lac-Mégantic

Saint-Pierre

Une pièce de théâtre ou un spectacle musical, voilà qui complètera agréablement votre journée. Retrouvez à la Boîte à chansons de l'**Espace Félix-Leclerc** des spectacles d'artistes francophones et une exposition permanente honorant la vie et l'œuvre du poète. Profitez aussi des sentiers pédestres pour de belles randonnées.

Le **Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans** présente, depuis bientôt 10 ans, des comédies contemporaines, sensibles, mais surtout toujours très drôles. Cet été, voyez la comédie « *Plan de match* » de Claude Montminy dans une mise en scène de Carol Cassistat. Salle climatisée, terrasse avec vue sur le fleuve, stationnement gratuit. Soupers-théâtres offerts !

Sainte-Famille

À la **Maison de nos Aïeux**, retracez la vie et l'histoire des gens qui ont façonné l'île d'Orléans depuis 350 ans ! Situé dans l'ancien presbytère, ce centre de généalogie et lieu d'interprétation de l'histoire de l'île relate l'établissement des 300 familles souches. Une balade au Parc-des-Ancêtres-de-l'Île-d'Orléans qui le voisine s'impose !

Construite vers 1730, la **Maison Drouin** a gardé son authenticité et les traces du vécu des familles Canac (dit-Marquis) et Drouin qui l'ont occupée durant plus de 250 ans. Depuis sa réouverture en juin 2014, après d'importants travaux de restauration, on y présente une toute nouvelle exposition.

Saint-François

En atteignant la pointe est de l'île, vous serez impressionnés par l'ouverture sur le fleuve et les paysages ruraux. Une visite libre ou guidée des extraordinaires jardins de **La Seigneurie de l'Île d'Orléans** vous séduira. À la boutique, vous pourrez vous procurer les produits de lavande de la Seigneurie.

Saint-Jean

À la **Confiterie Tigidou**, de succulentes confitures sont cuisinées tous les jours, en suivant la saison. Fruits d'origine certifiée, sucre de canne bio, herbes du jardin : délectez-vous de leurs créations dans cette vieille grange à l'ambiance d'époque.

Saint-Laurent

Incontournable pour les mordus de la pêche, le musée **Histoire de pêche** est une véritable caverne d'Ali-Baba où le propriétaire vous fera découvrir les richesses halieutiques du fleuve Saint-Laurent et partagera sa passion de ce sport immémorial : confection de mouches, montage de cannes à pêche, etc.

Le **Parc maritime de Saint-Laurent** est un site patrimonial et culturel situé aux abords du Fleuve Saint-Laurent. Il relate la riche histoire de la construction navale en bois à l'île d'Orléans. Seul, en famille ou entre amis, jetez l'ancre au Parc maritime où l'histoire et le patrimoine côtoient l'art et la culture !

Sainte-Pétronille

Pour le 36^e anniversaire de **Musique de chambre à Sainte-Pétronille**, des concerts remarquables seront présentés dans l'église de Sainte-Pétronille par des artistes de réputation nationale et internationale.

OÙ les TROUVER ?

REPÉREZ VOTRE ATTRAIT OU DÉCOUVERTE

WHERE TO find THEM?

LOCATE YOUR PLACE



1214	Espace Félix-Leclerc - 1214, chemin Royal.....	p.39
1721	Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans - 1721, chemin Royal.....	p.39
2485	Maison de nos Aïeux - 2485, chemin Royal.....	p.39
2958	Maison Drouin - 2958, chemin Royal.....	p.39
3658	La Seigneurie de l'Île d'Orléans - 3658, chemin Royal.....	p.39
5508	Confiterie Tigidou - 5508, chemin Royal.....	p.39
7026	Histoire de pêche l'Atelier (musée-boutique) - 7026, chemin Royal.....	p.39
120	Parc maritime de Saint-Laurent - 120, chemin de la Chalouperie....	p.39
21	Musique de chambre à Sainte-Pétronille - 21, ch. de l'Église.....	p.39

Référez-vous à l'index à la page 69 pour toutes les coordonnées
To refer to you in the index page 69 for all the informations

About ATTRACTIONS AND DISCOVERIES

Come along on an adventure!

"During one of my trips on Île d'Orléans, I discovered that my ancestors had a land there! Imagine my pride when I show my friends where my roots are from. [...] Île d'Orléans is a major place of heritage and culture!"

Mathieu, Lac-Mégantic

Saint-Pierre

Try our theater and music hall. **Espace Félix-Leclerc** features Québécois and French singers and a permanent exhibit on the life and works of our great poet. Take a leisurely stroll on the nearby walking trails.

Specialized in comedy, the **Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans** presents plays by Quebec's contemporary playwrights. Air-conditioned hall, terrace overlooking the river, free parking and dinner package available.

Sainte-Famille

This land has been occupied since the 1660's. Get acquainted with the history of the islanders at la **Maison de nos Aïeux**, located in the former presbytery. A stroll through nearby Parc-des-Ancêtres-de-l'Île-d'Orléans is a must!

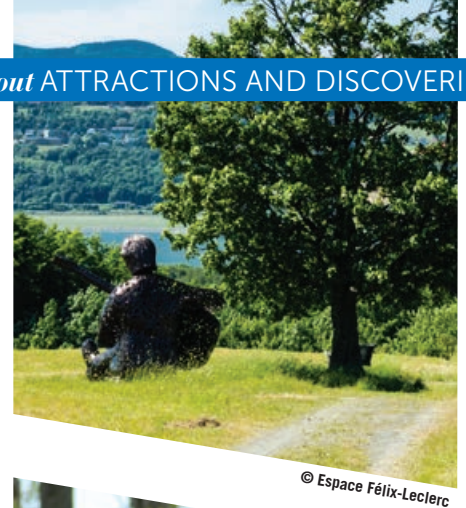
Built in 1730, the **Maison Drouin** kept its authenticity and genealogical traces of the two families who have lived in this house for more than 250 years. After important restoration works, its has been reopened in June 2014 with a completely new exhibition.

Saint-François

On the east point of the island, you will discover an amazing panorama, uniting river and landscape. Enjoy a free or guide visit of the extraordinary gardens of **La Seigneurie de l'Île d'Orléans**. At the boutique, you can choose among an impressive selection of local lavender-based products.

Saint-Jean

Housed in an old barn, the family business **Confiterie Tigidou** is the story of a shared passion for jams, prepared the old-fashioned way. You'll love their creations!



© Espace Félix-Leclerc



© Nadia Bélanger

Saint-Laurent

Avid fishermen will enjoy a stop at the museum **Histoire de pêche** to share the passion of the owner for aspects of this immemorial sport: flies and fishing rods assembly, etc. The boutique is an Ali Baba's cave of fishing treasures.

Drop anchor at the **Parc maritime de Saint-Laurent** to discover a place where art and culture mingle with history. This historic shipyard along the St. Lawrence River recounts a rich chapter of the maritime heritage of the island.

Sainte-Pétronille

For the 36th anniversary of **Musique de chambre à Sainte-Pétronille**, nationally and internationally renowned artists will present outstanding concerts of chamber music in Ste-Pétronille church.



1214, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-1682 - www.felixleclerc.com

Lieux DE CULTURE ET D'HISTOIRE

A PLACE OF CULTURE AND HISTORY



Crédit photo : Bernhardt Beaudry



ESPACE FÉLIX-LECLERC

T 418 828-1682
felixleclerc.com

Un musée pour connaître ou se souvenir de Félix Leclerc, ce créateur aux mille talents, une voix rugueuse, des textes forts, des mélodies inoubliables. Il y a plus ! Une boîte à chanson intime, une boutique, un sentier où flâner et de l'air pur à profusion. Un espace où vous trouverez facilement votre « p'tit bonheur ».

An intimate "boîte à chansons", a path where strolling and fresh air in abundance. A space where you can choose your happiness.

Le Parc maritime de Saint-Laurent est un site patrimonial et culturel qui relate la riche histoire de la construction navale à l'Île d'Orléans. Revivez cette époque grandiose en visitant l'authentique Chalouperie et sa collection d'outils d'époque. Visites guidées, centre d'interprétation et boutique.

This summer, make a stopover at the Parc maritime de Saint-Laurent, a living testament to a bygone era. As you do, you'll learn all about wooden shipbuilding in the olden days on Île d'Orléans.



Crédit photo : Calaque Design

PARC MARITIME DE SAINT-LAURENT

T 418 828-9673
parcmaritime.ca



Crédit photo : Michel Jutras

MAISON DROUIN

T 418 829-0330
maisondrouin.com

Maison historique authentique. Vous rêvez de voyager dans le temps? La Maison Drouin vous en offre l'occasion. Joyau du patrimoine orléanais, son ambiance nous transporte directement en 1730. Le feu dans la cheminée, la chaise berçante, les objets du quotidien, tout laisse croire au retour prochain de ses habitants. Fascinant.

Do you feel like time travel? Step into the Maison Drouin and go back to the year 1730. A fire in the hearth, the rocking chair, the everyday objects: everything is in place to make you think the occupants will be back soon. Fascinating!



MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE

T 418 554-7092
musiquedechambre.ca

Musique de chambre à Sainte-Pétronille perpétue sa tradition d'excellence et fête cette année sa 36^e saison! Des artistes réputés de la scène nationale et internationale présentent, dans un site patrimonial à l'acoustique exceptionnelle, des concerts de musique classique intimistes. Six concerts dans un cadre unique et chaleureux de l'église de Sainte-Pétronille.

Six concert of chamber music by renowned artists in the church of Ste-Pétronille.

Artiste/Artist : Alexandre Tharaud



Crédit photo : Bernhardt Beaudry



ÉCONOMUSÉE CASSIS MONNA & FILLES

T 418 828-2525
cassismonna.com

Liquoristes de 5^e génération, les sœurs Monna cultivent l'art de la gourmandise et vous invitent à découvrir leur univers et à vivre des expériences inoubliables dans leurs nouveaux espaces époustouflants: du champ à la cuverie, en passant par la boutique, le resto, la crèmerie et la grange ancestrale...

Liquorists of fifth generation, the sisters Monna cultivate the art of gourmandise and invite you to discover their universe and to live unforgettable experiences in their new breathtaking spaces: from the field to the winery, through the boutique, the restaurant, the creamery and the ancestral barn...

MAISON DE NOS AÏEUX

T 418 829-0330
maisondenosaieux.com

Crédit photo : Pectine



Centre d'histoire de l'île d'Orléans. À la Maison de nos Aïeux, l'histoire de l'île d'Orléans et de ses quelques 300 familles souches vous est racontée. Peut-être même celle de votre ancêtre! Outils en généalogie, maquette, exposition, visite du village, parc superbe et livres d'occasion vous y attendent!

At the Maison de nos Aïeux, retrace the pioneer families who populated Île d'Orléans. Maybe your ancestor is one of them! With genealogy tools, a scale model of the island, exhibits, a guided tour of the village and second hand books as a bonus!

LE NOUVEAU THÉÂTRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS

T 418 828-0967
nouveautheatredelile.com



Aller au Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans c'est doubler son plaisir. Du mardi au samedi, on s'amuse ferme avec la comédie « Plan de match » de Claude Montminy et on profite d'une entente avec l'un des huit restaurants partenaires pour bien débiter la soirée.

Specialized in comedy, the Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans presents plays in French by Quebec's contemporary playwrights.

La taille et l'élégance du manoir, comme la richesse de son intérieur, témoignent de la réussite de Jean-Mauvide, simple chirurgien devenu seigneur prospère. Construit en 1734, ce monument historique profite d'un site fabuleux, au coeur de l'un des plus beaux villages du Québec. Incontournable!

Built in 1734, this historic building enjoys a fabulous site, facing the river, in the heart of one of the most beautiful villages in Quebec. Must!

MANOIR MAUVIDE-GENEST

T 418 829-2630
manoirmauvidegenest.com



Parmi les incontournables

Among the must-see stops



Auberge & Restaurant Les Ancêtres

Un restaurant verrière, une magnifique terrasse avec une vue exceptionnelle et de séduisants couchers de soleil. De la cuisine du terroir inspirée ou traditionnelle. Une auberge avec des chambres lumineuses au confort intimiste!

Beautiful terrace overlooking magnificent sunsets and solarium restaurant with inspired trendy and traditional local cuisine. An inn with luminous rooms and intimate comfort !



Resto Pub L'02 L'Île

Dès l'entrée de l'île, ce sympathique resto pub vous accueille chaleureusement dans une ambiance décontractée. Choisissez parmi une variété alléchante de menus du jour, burgers, grillades et autres spécialités, tout en dégustant une bière de la Microbrasserie de l'Île.

Friendly pub restaurant with varied and savory cuisine. Try the local beer.



Cassis Monna & filles

Du champ à la bouteille, en passant par le petit pot de verre, cette entreprise familiale dynamique cultive l'art de la gourmandise. Plusieurs expériences exceptionnelles sont offertes aux épicuriens sur leur domaine enchanteur : dégustation en boutique, espace cocktail, repas en terrasse, écomusée, comptoir de glaces artisanales...

Exceptional experiences for epicureans on this enchanting estate: sampling of fine products and liqueurs made from homegrown blackcurrants, meals on the terrace, homemade ice cream...



Nougaterie Québec (La)

Plus besoin de traverser l'Atlantique pour déguster des nougats maison, des lunes de miel ou tout simplement des guimauves à saveurs variées! Ces délices incomparables sont produits sur l'île pour votre plus grand bonheur. Découvrez dans cette boutique-café ces confiseries et autres plaisirs au goût du ciel!

Decadent nougats and other treats prepared the old-fashioned way on the island for your greatest delight.

*Des lieux qui resteront
gravés dans votre mémoire!*

*Places that will remain etched
in your memory forever!*

Domaine Steinbach Cidrerie, Gîte et Ressourcement

Cette entreprise familiale concocte d'authentiques produits du terroir québécois. De la terrasse, profitez d'une vue panoramique sur le fleuve. Faites l'expérience gourmande du cidre de glace avec le foie gras, les viandes boréales, accompagnés de confit d'oignons au sirop d'érable.

Mouth-watering local specialties and ambrosial ice ciders.



Cidrerie Verger Bilodeau

La première cidrerie de l'île vous charmera par ses produits primés Or, dont leurs cidres de glace. La famille Bilodeau vous invite à admirer les pommiers en fleur (mai) et à l'automne pour l'autocueillette. Dégustations gratuites, de tout pour vous plaire!

At the oldest cider house on the island, sample award-winning ciders.



Resto-Pub Le Mitan / Microbrasserie de l'île d'Orléans

Découvrez et savourez nos bières artisanales au Pub Le Mitan et cassez-y la croûte. Le nom de chacune des bières décrit des personnages ancestraux de l'île, anecdotes ou événements liés à la vie de chacun!

Taste the local craft beers while enjoying a nice meal on the terrace.



Vignoble du Mitan

Découvrez au Vignoble du Mitan une viticulture dans le respect de la nature, sans cesse à la recherche de produits d'une qualité supérieure. Retrouvez et dégustez chez ce vigneron la diversité et le goût exceptionnel de ses vins réputés.

Delight your palates with outstanding wines at this beautiful vineyard.



© Enviro Foto

CARTE de l'île d'Orléans / L'île d'Orléans MAP

AGROTOURISME

Agritourism

1007	Saint-Pierre Le Vignoble.....	p.18 / p.25
1225	Cassis Monna & filles.....	p.18 / p.25
1335	Vignoble Isle de Bacchus.....	p.18 / p.25
1367	Nougaterie Québec (La).....	p.18 / p.24
1854	Aux trois baies.....	p.14 / p.21
1865	Domaine Steinbach Cidrerie, Gîte et Ressourcement.....	p.18 / p.25
1868	Cidrerie Verger Bilodeau.....	p.18 / p.25
2194	Cidrerie Verger Joe Giguère.....	p.20 / p.27
2208	Verger Laval Gagnon.....	p.14 / p.21
2388	Vignoble Domaine de la source à Marguerite.....	p.20 / p.27
2541	Boulangerie Blouin.....	p.16 / p.24
2560	Ferme Guillaume Létourneau ...	p.14 / p.21
2608	Vignoble du Mitan.....	p.20 / p.27
2704	Ferme Le Beau Markon.....	p.14 / p.21
2849	Cidrerie Le Domaine des Sorciers.....	p.20 / p.27
2875	La Ferme d'Oc.....	p.18 / p.25
2912	Verger Gaston Drouin.....	p.14 / p.21
2950	Fromages de l'île d'Orléans (Les).....	p.17 / p.24
2977	Érabièrerie Richard Boily.....	p.17 / p.25
505	Confiserie de la Vieille École.....	p.17 / p.25
554	Fromages Ferme Audet.....	p.18 / p.24
3501	Chocolaterie de L'Île d'Orléans (Saint-François).....	p.17 / p.24
3536	Les Saveurs de l'Isle d'Orléans.....	p.18 / p.25
4624	La Boulange.....	p.16 / p.24
4734	Du Capitaine Ferme, Vinaigrerie, Boutique.....	p.18 / p.25
7344	Ferme Orléans.....	p.18 / p.25
7385	Ferme Léonce Plante.....	p.18 / p.21
7441	Ferme Jean-Pierre Plante.....	p.18 / p.25
7549	Ferme François Gosselin.....	p.18 / p.21
8330	Chocolaterie de L'Île d'Orléans (Sainte-Pétronille).....	p.17 / p.24
8683	Polyculture Plante.....	p.16 / p.24
8705	Vignoble Ste-Pétronille.....	p.20 / p.27

SERVICES

Services

490	Chambre de commerce de l'île d'Orléans.....	p.29 / p.31
995	Buffet Maison.....	p.29 / p.31
1185	Desjardins Caisse de L'Île d'Orléans.....	p.29 / p.31
Desjardins		
3523	Dépanneur du Quai.....	p.30 / p.31
	Courtier immobilier Yves Emond.....	p.30 / p.31
	Québec Bus Tour.....	p.30 / p.31
	UPA-Île d'Orléans.....	p.30 / p.31

HÉBERGEMENT

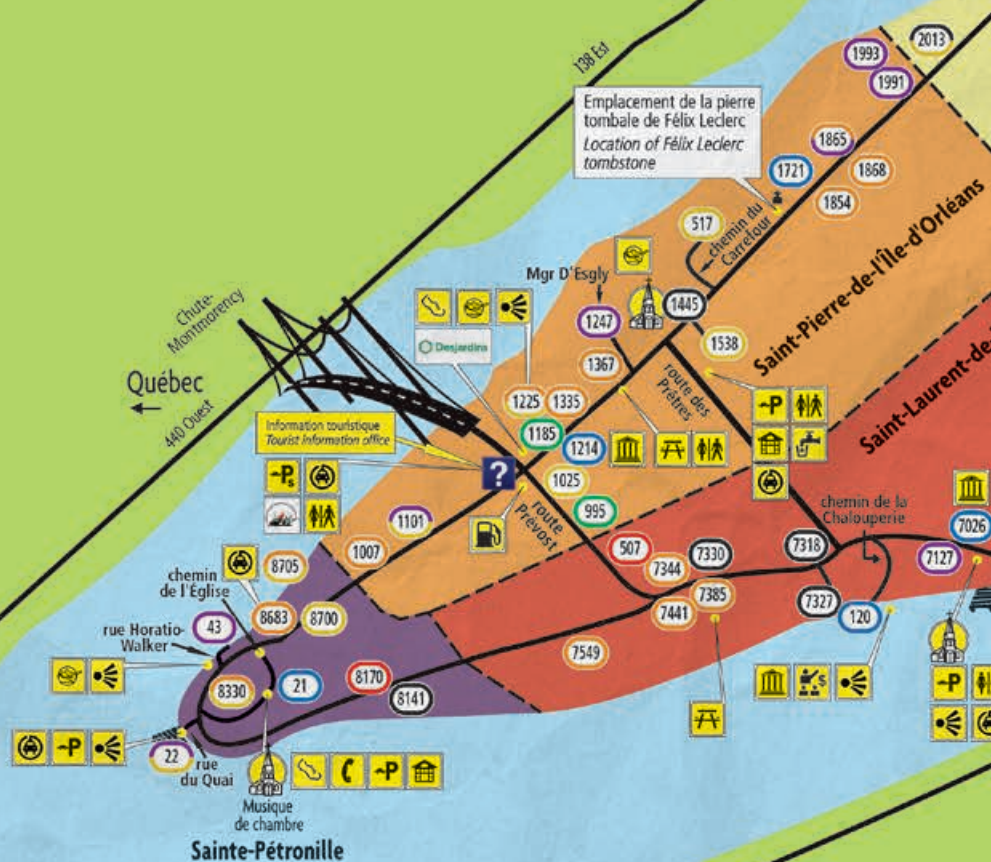
Lodging

1101	Auberge & Restaurant Les Ancêtres ...	p.63
1247	Auberge Le Vieux Presbytère.....	p.63
1865	Gîte du Domaine Steinbach.....	p.64
1991	Au Vieux Foyer.....	p.64
1993	La Fierté d'Olivette et son kiosque du jardinier.....	p.66
2217	À la Brunante.....	p.64
2287	Auberge Au Poste de Traite.....	p.63
2447	Gîte du Mitan.....	p.64
2461	Au Toit Bleu.....	p.64
334	Camping de la pointe d'Argentenay.....	p.63
3547	Camping Orléans.....	p.63
3721	Chalets Labbé.....	p.66
4711	Gîte La Cinquième Saison.....	p.65
4741	L'Auberge du Quai.....	p.63
4798	La Maison du Navigateur.....	p.66
4989	Gîte Le vélo rouge.....	p.65
5474	Auberge / B & B Dans les bras de Morphée.....	p.65
6436	Le Moulin de St-Laurent, chalets.....	p.66
6827	Auberge Les Blancs Moutons.....	p.65
7127	Auberge L'Île Flottante B & B.....	p.65
22	Auberge La Goéliche.....	p.63
43	Gîte Au Toit rouge au bord de l'eau.....	p.66

BOUTIQUES ET GALERIES D'ART

Boutiques and art galleries

1445	Corporation des Artisans de l'Isle d'Orléans.....	p.42 / p.45
2013	Boutique Le Relais des Pins.....	p.42 / p.45
4685	Galerie Ma P'tite Folie.....	p.42 / p.45
4723	Hangar aux artisans.....	p.42 / p.45
5267	Galerie-Atelier Cathy Lachance Artiste Peintre.....	p.42 / p.45
5403	La Maisonnnette de l'Île, boutique art et souvenirs.....	p.42 / p.45
6804	Centre d'Art Saint-Laurent.....	p.43 / p.46
6827	Antiquités Île d'Orléans.....	p.43 / p.46
6827	Galerie d'Art La Marée Montante.....	p.43 / p.46
6870	Boutique L'Art au Jardin.....	p.43 / p.46
6914	3 poules à l'île.....	p.43 / p.46
6962	Galerie d'art Le Jardin des Arts.....	p.43 / p.46
7318	Cuir Pelletier.....	p.43 / p.46
7327	Galerie d'Art Îlot de l'Île.....	p.43 / p.46
7330	Forge à Pique-Assaut.....	p.44 / p.46
8141	Galerie Boutique Pétronille.....	p.44 / p.46



ATTRAIRES ET DÉCOUVERTES Attractions and discoveries

- 1214 Espace Félix-Leclercp.32 / p.33
- 1721 Le Nouveau théâtre
de l'Île d'Orléans.....p.32 / p.33
- 2485 Maison de nos Aïeux.....p.32 / p.33
- 2958 Maison Drouin.....p.32 / p.33
- 3658 La Seigneurie de l'Isle d'Orléans..p.32 / p.33
- 5508 Confiturerie Tigidoup.32 / p.33
- 7026 Histoire de la pêche-l'Atelier
(musée-boutique).....p.32 / p.33
- 120 Parc maritime
de Saint-Laurent.....p.32 / p.33
- 21 Musique de chambre à
Sainte-Pétronille...p.32 / p.33



NATURE ET PLEIN AIR Outdoor activities

- 383 Camp Saint-Françoisp.58 / p.59
- 186 Expédition Mi-Loupp.58 / p.59
- 6995 Croisières Orléansp.58 / p.59
- 507 Québec Aventure Tours.....p.58 / p.59
- 8170 Club de golf Orléansp.58 / p.59

Les numéros correspondent aux adresses civiques
The numbers correspond to the civic addresses

RESTAURATION (SUITE) Dining (suite)

- 2013 Cabane à sucre Le Relais des
Pins et Restaurantp.50 / p.56
- 2287 Auberge Au Poste de Traitep.48 / p.54
- 2460 Casse-croûte chez Magp.48 / p.54
- 2471 Resto-Pub Le Mitan / Microbrasserie
de l'Île d'Orléans.....p.48 / p.54
- 2875 La Roulotte du « Coin » Ferme d'Oc..p.48 / p.54
- 4315 La Sucrerie Blouinp.50 / p.56
- 4624 La Boulangep.49 / p.54
- 4723 Bistro du Hangarp.49 / p.54
- 4879 Resto de la Plagep.49 / p.54
- 6436 Le Moulin de St-Laurentp.49 / p.55
- 22 Auberge La Goëliche.....p.50 / p.55
- 8330 Café lunch (de la Chocolaterie)....p.50 / p.55
- 8700 Café La Maison Smithp.50 / p.55
- 8705 Panache Mobile au
Vignoble de Sainte-Pétronille....p.50 / p.55

RESTAURATION Dining

- 1101 Auberge & Restaurant
Les Ancêtres.....p.47 / p.53
- 1025 Resto Pub L'O2 L'Île.....p.47 / p.53
- 1225 Restaurant-terrasse &
crèmerie La Monnaguette.....p.47 / p.53
- 1538 Cabane à sucre L'En-Tailleur.....p.50 / p.56
- 517 Restaurant La Grange de l'Île....p.48 / p.53

LÉGENDE / Legend

- | | |
|---|---|
| Accueil touristique
Tourist welcome office | Point de vue
remarquable
Outstanding view |
| Aire de jeux
Playground | Sentier pédestre
Walking trails |
| Borne électrique
Electric recharge
terminal | Station service
Gas station |
| Centre communautaire
Community Center | Stationnement
Parking |
| Eau potable
Potable Water | Table de pique-nique
Picnic Table |
| Édifice municipal
Municipal Building | Téléphone public
Pay phone |
| Musée
Museum | Toilette publique
Public restroom |
| Panneau d'interprétation
des paysages
Landscape
interpretation panel | Visite guidée
Guided Tour |

Pour toutes les coordonnées, heures d'ouverture et tarifs, consultez l'index en page 69
For all addresses and phone numbers, opening hours and rates, see the index on page 69

Parmi les incontournables

Among the must-see stops



Fromages Ferme Audet

Un arrêt s'impose à la boutique Fromages Ferme Audet, voisine de l'église de Saint-François, pour y découvrir les fromages, savons et cosmétiques, élaborés à base de leur lait de chèvre. Visite guidée de la ferme (selon la disponibilité).

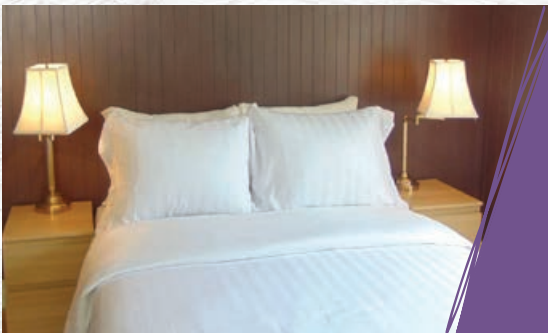
You will be delighted with the discovery of fine cheeses, soaps and cosmetics made with this farm goat's milk.



Les Saveurs de L'Isle d'Orléans

Prenez le temps d'arrêter pour faire une dégustation gratuite de nos excellents produits. Découvrez notre Beurre de fruits qui a fait notre renommée, notre Coulis à l'érable, notre fameux Caramel à la Fleur de sel, nos tartes maison dont notre incontournable tarte au sucre à la crème. Vous en redemanderez!

Stop for a free sampling of our delicious concoctions. Taste our famous Fruit butter, our Maple coulis, our exquisite Sea salt Caramel, our homemade pies, especially our Cream fudge pie. You will be asking for more!



L'Auberge du Quai

À l'entrée du quai de Saint-Jean, vous ne pouvez pas manquer l'Auberge du Quai, cette magnifique demeure ancestrale des années 1800. Dans un climat de détente et de ressourcement, gorgé de soleil et du bleu du Saint-Laurent, laissez Stéphane vous y raconter son histoire et ses anecdotes!

This beautiful inn, housed in a 19th century residence, provides an unwinding and relaxing atmosphere.



Auberge / B & B Dans les bras de Morphée

Laissez-vous dorloter dans un décor à faire rêver. Nous vous offrons la beauté de notre environnement et la chaleur de notre maison. Une expérience unique et authentique attend nos visiteurs en quête d'un séjour inoubliable !

Warm and friendly inn with wonderful old-time charm and modern comfort.

*Des lieux qui resteront
gravés dans votre mémoire!*

*Places that will remain etched
in your memory forever!*

Galerie d'Art Le Jardin des Arts / Boutique L'Art au Jardin

Venez vous enivrer de beauté dans ces deux boutiques situées à deux pas l'une de l'autre. Retrouvez dans l'une plus de cinquante artistes québécois passés maîtres dans leur discipline respective. Choisissez dans l'autre une multitude d'objets décoratifs pour embellir votre jardin.

Bask in the beauty of exclusive pieces from renowned Quebec artists in Le Jardin des Arts and find stunning ornaments for your garden in L'Art au Jardin.



Galerie Boutique Pétronille

Venez découvrir, dans un lieu enchanteur, les œuvres exceptionnelles de Louise Lasnier et de plus de 30 autres artistes professionnels. La Galerie Boutique Pétronille offre une grande variété de peintures, de sculptures, de bijoux, de vêtements de collection et d'articles de décoration.

This unique art and craft boutique displays the diversified works by Louise Lasnier and other contemporary artists.



Chocolaterie de l'Île d'Orléans

Un arrêt s'impose à la Chocolaterie de l'Île d'Orléans. Savourez-y d'onctueux chocolats, de délicieuses crèmes glacées, dont la légendaire crème glacée enrobée de chocolat, de rafraîchissants sorbets, tous faits maison. Un plaisir pour le palais!

Enjoy fabulous homemade chocolates, ice creams and sherbets.



Vignoble Ste-Pétronille

À l'image du terroir de l'île, les vins sont élaborés dans le respect de cette richesse, avec le souci de refléter leur authenticité. Le Vignoble Ste-Pétronille vous réserve un accueil chaleureux et une expérience inoubliable. On vous y attend!

Splendid wines, just like the terroir that gives birth to them.



Autour des BOUTIQUES ET GALERIES

Faites-vous plaisir!

« Lorsque je suis arrivée à l'île d'Orléans, j'ai été surprise par le nombre d'artistes et d'artisans. J'ai surtout apprécié de pouvoir les rencontrer, de les voir à l'œuvre! Toutes leurs créations, toiles, antiquités, elles représentaient tout à fait ce que je m'étais imaginé! »

Marguerite, Trois-Rivières

Saint-Pierre

Dans la sacristie de l'église historique de Saint-Pierre, visitez la **Corporation des artisans**. C'est l'occasion de se procurer des pièces exclusives d'artisanat : tapis tressés, tissages, courtepointes, tricots et autres œuvres d'une cinquantaine d'artisans.

Sainte-Famille

À Sainte-Famille, vous aurez l'occasion de faire un arrêt intéressant à la **Boutique, Le Relais des Pins** qui vous offre des produits de l'érable et des souvenirs. Vous y apprendrez tout sur la transformation du sirop d'érable et pourrez déguster de la tire sur neige.

Saint-Jean

Profitez d'un moment de relaxation dans l'ambiance chaleureuse d'un café boutique à la **Galerie Ma P'tite Folie**. Depuis 24 ans s'y cachent des trésors tels que peintures, bijoux et oiseaux sculptés. Retrouvez des exclusivités et des cadeaux haut de gamme.

Près du pittoresque quai du village, découvrez le **Hangar aux Artisans**. Rencontrez artistes et artisans qui vous proposent bijoux, vitraux, toiles, produits d'ébénisterie et plus encore. De quoi vous procurer des souvenirs originaux dans un endroit exceptionnel!

À la **Galerie-Atelier Cathy Lachance**, venez rencontrer une artiste peintre au travail. Amoureuse de la peinture en plein air, et avec plus de trente ans d'expérience dans la pratique de son art, ses paysages de l'île d'Orléans et d'ailleurs sauront vous charmer.

La Maisonnnette de l'Île est un incontournable sur l'île, cette coquette boutique d'art et souvenirs saura vous charmer par son architecture vous y ferez de belles découvertes originales et colorées. Créations diversifiées telles que peintures, bois modifié, vaisselles, bijoux, sculptures, tricot et plus encore..



© Céline Bouré



© Cathy Lachance



Saint-Laurent

À Saint-Laurent, vous trouverez plusieurs ateliers d'artistes et galeries d'art.

Commencez votre visite au **Centre d'Art Saint-Laurent** qui regroupe plus de 40 artistes présentant un vaste choix de peintures, sculptures, et œuvres d'art. La boutique de cadeaux offre des créations exclusives d'artisanat.

Un arrêt aux **Antiquités Île d'Orléans** vous fera découvrir des trésors de notre patrimoine, avec patine du temps et couleurs d'origine. Tous les objets d'art populaire et meubles québécois des XVIII^e et XIX^e siècles sont 100% d'origine.

Ensuite, à la **Galerie d'Art La Marée Montante**, vous apprécierez les œuvres d'artistes peintres et sculpteurs professionnels renommés. La galerie dispose d'un vaste inventaire. Vous pourrez compter sur un service courtois et des conseils judicieux.

Amateurs de beaux objets décoratifs pour jardins et patios, la boutique **L'Art au Jardin** vous offre sculptures, bains d'oiseaux, fontaines et objets de collections exclusives québécoises, canadiennes et d'importation, ainsi qu'un service hors pair.

Venez vivre l'expérience **3 poules à l'Île**, un « concept store » à l'ambiance unique. Vous y trouverez des objets de maison, décorations, bijoux, dans un lieu inspirant.

Pour sa part, **Le Jardin des Arts**, la plus grande galerie-boutique de l'île, vous fera découvrir la créativité d'une cinquantaine d'artistes québécois œuvrant dans différents métiers d'art. Vous y vivrez une expérience culturelle enrichissante!

À la **Galerie d'art Îlot de l'Île**, Monique D. Demers crée tous les jours. Elle sera heureuse de vous présenter ses pastels, aquarelles, huiles, sculptures.

Ensuite, Lyse, maroquinière de mère en fille, vous convie à son atelier-boutique **Cuir Pelletier**. Vous y trouverez des produits tels que liseuses, portefeuilles, sacs à main, ceintures, sandales, pantoufles et bien plus.



© Le Relais des Pins



© Louise Lasnier



Galerie d'Art et boutique d'Artisanat
Centre d'Art Saint-Laurent
 6804 chemin Royal
 St-Laurent, Île d'Orléans
 Québec, Canada G0A3Z0
 418 828-2161 | 418 828-0971
 Plus de 40 artistes et artisans
 exposent leurs créations exclusives
 Ouvert de 10H à 17H
 de la mi-juin à la mi-septembre
 centredartstlaurent@gmail.com
 centredartstlaurent.wixsite.com/centredartstlaurent



SUCREZ-VOUS LE BEC
SWEET EXPERIENCE
Le Relais des Pins
 2013 CHEMIN ROYAL
 SAINTE-FAMILLE
 MAPLE PRODUCTS
 BOUTIQUE
 PRODUITS D'ÉRABLE
 (418) 829-3455
 www.lerelaisdespins.com



© Bernard Desmeules

À la **Forge à Pique-Assaut**, un incontournable depuis 40 ans, découvrez la nouvelle Galerie d'art, avec vue sur la forge. Rencontrez les artistes et artisans québécois qui exposent leurs créations exclusives et travaillent sur place : céramique, forge, joaillerie, vannerie, verre fusion...

Sainte-Pétronille

Un arrêt à la **Galerie Boutique Pétronille** vous permettra d'admirer la beauté du fleuve et de vous laisser émerveiller par les œuvres de la peintre-sculpteure Louise Lasnier. Sur ce site exceptionnel, vous trouverez différentes œuvres d'artistes professionnels, telles que vêtements signés, objets décoratifs, bijoux et sculptures.

OÙ les TROUVER ?

REPÉREZ VOTRE BOUTIQUE OU GALERIE

WHERE TO find THEM ?

LOCATE YOUR BOUTIQUE OR GALLERY



1445	Corporation des Artisans de l'Isle d'Orléans - 1445, chemin Royal	p.38
2013	Boutique Le Relais des Pins - 2013, chemin Royal	p.38
4685	Galerie Ma P'tite Folie - 4685, chemin Royal	p.38
4723	Hangar aux Artisans - 4723, chemin Royal	p.38
5267	Galerie-Atelier Cathy Lachance Artiste Peintre - 5267, chemin Royal	p.38
5403	La Maisonnnette de l'Île, boutique art et souvenirs - 5403, chemin Royal	p.38
6804	Centre d'Art Saint-Laurent - 6804, chemin Royal	p.38
6827	Antiquités Île d'Orléans - 6827, chemin Royal	p.38
6827	Galerie d'Art La Marée Montante - 6827, chemin Royal	p.38
6870	Boutique L'Art au Jardin - 6870, chemin Royal	p.38
6914	3 poules à l'île - 6914, chemin Royal	p.38
6962	Galerie d'art Le Jardin des Arts - 6962, chemin Royal	p.38
7318	Cuir Pelletier - 7318, chemin Royal	p.38
7327	Galerie d'Art Îlot de l'Île - 7327, chemin Royal	p.38
7330	Forge à Pique-Assaut - 7330, chemin Royal	p.38
8141	Galerie Boutique Pétronille - 8141, chemin Royal	p.38

*Référez-vous à l'index à la page 69 pour toutes les coordonnées
To refer to you in the index page 69 for all the informations*



About BOUTIQUES AND ART GALLERIES

Treat yourself!

"When I arrived to Île d'Orléans, I was surprised by the number of artists and craftsmen. I appreciated especially to be able to meet them, to see them at work! All their creations, paintings, antiques, represented perfectly what I wished to see!"

Marguerite, Trois-Rivières

Saint-Pierre

Located in the sacristy of the historic church of Saint-Pierre, **Corporation des artisans** gives you the opportunity to get exclusive pieces of local arts and crafts: braided rugs, weavings, quilts, knitwear and so much more.

Sainte-Famille

In Sainte-Famille, **Boutique Le Relais des Pins** offers maple products and souvenirs. Learn how maple products are made and taste maple taffy on snow all year round.

Saint-Jean

Relax in the friendly atmosphere of the coffee shop at **Galerie Ma P'tite Folie**. For 24 years, it offers treasures such as paintings, jewels, sculptured birds. You will find exclusivities and top quality gifts.

Near the picturesque wharf of the village, enter the **Hangar aux Artisans** where artists and artisans display jewellery, stained glass, paintings, woodcarvings and much more. An exceptional place to buy an original souvenir!

At **Gallery-Atelier Cathy Lachance**, meet the artist at work. In love with plein air painting, and with more than thirty years of experience in the practice of the art, her landscapes of Île d'Orléans and elsewhere will enchant you.

Be sure to stop by this pretty boutique **La Maisonnette de l'Île**, that will charm you with its architecture. You will find a variety of art and souvenirs, paintings, wooden sculptures, craft arts, knitting and more.



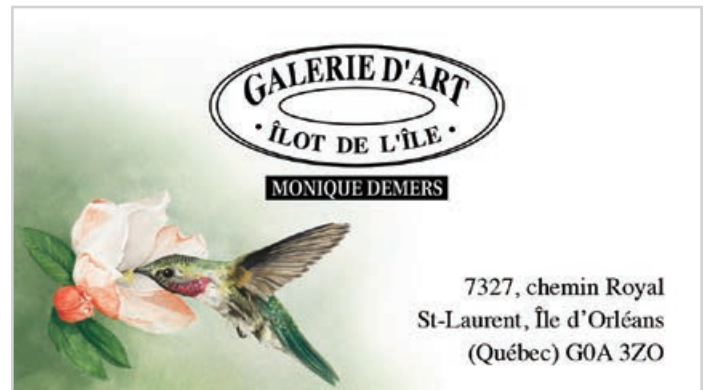
© Galerie Boutique Pétronille



© Le Jardin des Arts



© Centre d'Art Saint-Laurent



Saint-Laurent

Start your visit at **Centre d'Art Saint-Laurent** where over 40 artists gather to present a wide variety of paintings, sculptures, and works of art. The gift shop offers exclusive creations of arts and crafts.

To discover treasures of our heritage, with their original colors and patina, step in **Antiquités Île d'Orléans**. All folk art items and Quebec furniture from XVIIIth and XIXth centuries are 100% originals.

Then, at **La Marée Montante Art Gallery**, you can admire the works of renowned artists. Friendly sales consultants will guide you through a vast selection of paintings and sculptures.

Garden lovers will find stunning outdoor ornaments at boutique and gift shop **L'Art au Jardin**. Discover their thematic garden with sculptures, bird baths, fountains and items from local and international exclusive collections.

Come in to enjoy the experience of **3 poules à l'Île**, a "concept store" with a unique atmosphere. You'll have your pick of household items, decorations, jewellery, in an inspiring decor.

For its part, **Le Jardin des Arts**, the biggest boutique-art gallery on the island, exhibits paintings, sculptures, jewelry of more than 50 different Quebec artists. Enjoy an enriching cultural experience!

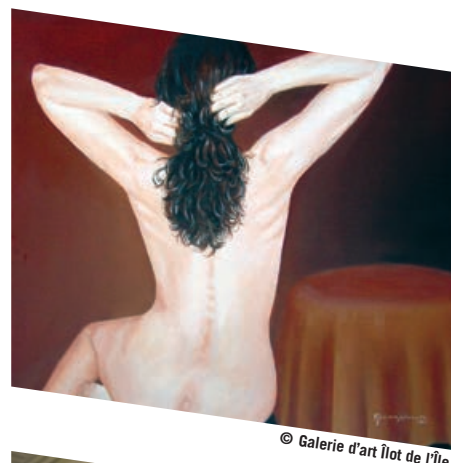
At **Îlot de l'Île Art gallery**, the artist offers her oil paintings, watercolors and sculptures.

Cuir Pelletier is a family business where the art of fine leather work is transmitted from mother to daughter. Visit their workshop and boutique where you'll find beautiful leather handbags, slippers, wallets and more.

At the blacksmith shop **Forge à Pique-Assaut**, a must see for over 40 years, discover the new art gallery, view on the blacksmith. Meet artists and artisans working on site and displaying their craft: ceramics, forged artwork, jewellery, wickerwork, fusion glasswork...

Sainte-Pétronille

In Sainte-Pétronille, stop at **Galerie Boutique Pétronille**. On this exceptional site overlooking the river, the art gallery and boutique exhibits contemporary artworks such as signature clothing, decorative objects and jewels.



© Galerie d'art Îlot de l'Île



© Rita Plante



© L'Art au Jardin



© Brigitte Bouchard



Autour de LA RESTAURATION

Bon appétit !

«J'ai toujours aimé les bonnes tables! À l'île d'Orléans, pas de chaîne de restaurants rapides, pas de plats surgelés, que du vrai! Dans l'assiette, des produits locaux savoureux, pour tous les portefeuilles.»

Maurice, Montréal

Saint-Pierre

Les restaurants de cette municipalité se distinguent par la variété de leurs menus. La majorité possède un point en commun, une vue remarquable sur le fleuve et les Laurentides.

Au gré de séduisants couchers de soleil sur la terrasse panoramique ou dans la verrière climatisée, découvrez **Auberge & Restaurant Les Ancêtres**. Cuisine du terroir inspirée ou traditionnelle.

À l'entrée de l'île, le **Resto Pub L'O² L'Île** vous réserve un accueil chaleureux et a tout pour vous plaire : menu diversifié, table d'hôte et ambiance décontractée.

Vous serez séduit par la spectaculaire terrasse de la **Monnaguette**, le restaurant de Cassis Monna & filles, ainsi que par la nouvelle crèmerie artisanale du domaine qui vous font découvrir les mille et une façons d'apprêter le cassis.



Rendez-vous à l'**Auberge La Grange de l'Île**, et découvrez une cuisine internationale préparée avec des produits locaux. Accompagnez vos plats d'un excellent verre de vin provenant des vignobles de l'île ou d'importation privée.

Sainte-Famille

Il est toujours agréable de se désaltérer et de se régaler dans une ambiance détendue. C'est ce vous trouverez à Sainte-Famille.

Découvrez le menu de l'**Auberge Au Poste de Traite** et passez un moment inoubliable sur la terrasse ou en salle à manger. Redécouvrez une cuisine authentique avec des plats québécois cuisinés à la façon de nos grands-mères. À ne pas manquer !

Découvrez l'excellence du **Casse-croûte chez Mag** où son hôte chaleureux réinvente des mets savoureux dans une ambiance familiale et décontractée. Profitez d'un authentique tipi pour déguster votre repas. Ouvert à l'année!

Au **Resto-Pub Le Mitan / Microbrasserie de l'Île d'Orléans**, un sympathique pub à l'anglaise, profitez de la terrasse avec vue sur le fleuve pour une halte décontractée. C'est l'endroit idéal pour prendre une bouchée et déguster une bière maison.

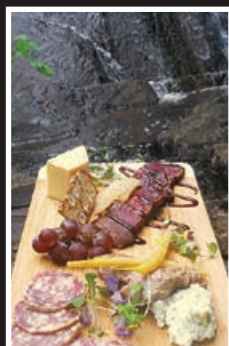
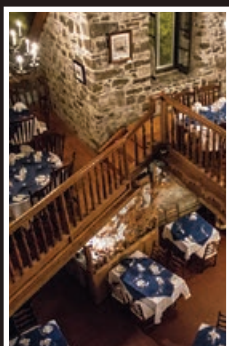
La Roulotte du « COIN » est un casse-croûte dédié au canard où tout y est fait maison : hot dogs, hamburgers, frites dans le gras de canard, poutine au foie gras...



© Casse-croûte chez Mag



© Anne Monna



Régalez-vous des saveurs de l'Île d'Orléans
dans une ambiance décontractée.

Treat yourself to great local cuisine in a relaxed atmosphere.

*Chalets à louer à la nuitée sur le bord du fleuve.
Riverfront cottages available.*

www.moulinstlaurent.qc.ca

6436, ch. Royal, Saint-Laurent, Île d'Orléans GOA 3Z0
(418) 829-3888



© Bernard Létourneau

Saint-Jean

Près du quai de Saint-Jean, vous serez ravis de découvrir le **Bistro du Hangar** qui expose les œuvres d'artisans de l'île. À la fois pub et crèmerie, son ambiance décontractée, sa terrasse et son menu sympathique vous séduiront.

Entre terre et mer, rassasiez-vous tout en profitant des beautés du fleuve. Sous le soleil de l'île, au **Resto de la Plage**, savourez fruits de mer et grillades, salades et burgers, pizzas et plus, accentués des saveurs de l'île. Également crèmerie et casse-croûte.

Blottie dans une maison ancestrale face à l'église, **La Boulange** vous mettra l'eau à la bouche avec ses pains, viennoiseries et pizzas façonnés chaque jour de façon artisanale. Dégustez-les sur sa magnifique terrasse en sirotant un savoureux café.

Saint-Laurent

Profitez de votre passage à Saint-Laurent pour déguster les produits du terroir apprêtés par des chefs réputés. **Le Moulin de St-Laurent** se distingue par sa cuisine du terroir servie au cœur d'un bâtiment historique. Profitez aussi de la terrasse et des musiciens le dimanche soir.



© Restaurant-terrasse La Monnaguette



© Auberge La Grange de l'île



© Brigitte Bouchard





© Le Relais des Pins



© Pub Le Mitan



© Cabane à sucre L'En-Tailleur

Sainte-Pétronille

Que ce soit au restaurant-verrière ou sur la terrasse, **Auberge La Goéliche** vous propose une cuisine bistronomique du marché et un panorama spectaculaire.

Pour un repas léger ou un sandwich, dans un intérieur coquet ou sur la terrasse, rendez-vous au **Café lunch de la Chocolaterie**. Accordez-vous une crème glacée !

Café Maison Smith, l'arrêt sur l'île d'Orléans où saveurs locales et magasinage champêtre s'unissent ! Côté café, découvrez nos breuvages spécialisés accompagnés d'une viennoiserie maison. Un duo à déguster sur place ou à emporter pour un tour de l'île. En boutique, retrouvez une variété de vêtements, d'accessoires mode, de décorations et de souvenirs uniques.

Vivez une expérience culinaire aux saveurs du terroir au **Panache Mobile**, une roulotte gourmande au cœur du vignoble Ste-Pétronille. Pour le site ou les vins, tout est splendide !

Cabanes à sucre

Saint-Pierre

Peu importe le temps de l'année, venez vous sucrer le bec à la cabane à sucre. Redécouvrez la tradition d'un vrai repas québécois dans l'ambiance familiale chaleureuse de la **Cabane à sucre L'En-Tailleur**. Régalez-vous de tire et de produits de l'érable.

Sainte-Famille

Le paysage de Sainte-Famille recèle de belles érablières. Au **Relais des Pins**, on y fabrique de délicieux produits que vous êtes invités à déguster sur place. Dans une ambiance champêtre, appréciez un repas québécois traditionnel. Laissez-vous divertir par notre accordéoniste.

Saint-Jean

Directement sur le bord du fleuve, dans un décor enchanteur, redécouvrez les beaux souvenirs d'une vraie cabane à sucre. Savourez un authentique repas canadien à **La Sucrierie Blouin**, sucrez-vous le bec et faites un tour de carriole guidé par de magnifiques chevaux Belge. L'endroit idéal pour faire un méchoui ou une réception.



8330, chemin Royal, Sainte-Pétronille

Tél.: 418 828-2252 - www.chocolaterieorleans.com



4315, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'île-d'Orléans

Tél.: 418 829-2587 www.sucrierieblouin.com

Pour GOURMANDS seulement !

LA ROULOTTE DU COIN

Casse-croûte dédié au canard et à l'AIL NOIR !



2875, chemin Royal, Sainte-Famille, Île d'Orléans

418 931-5417



LA ROULOTTE DU COIN
LA FERME D'OC

De la mi-juin
à l'Action de grâce



© Marie-Andrée Turgeon



© La Sucrerie Blouin



© Café Maison Smith

OÙ *les* TROUVER ?

REPÉREZ VOTRE RESTAURANT OU
VOTRE CABANE À SUCRE

WHERE TO *find* THEM ?

LOCATE YOUR RESTAURANT OR SUGAR SHACK



RESTAURATION / *Restauration*

1101	Auberge & Restaurant Les Ancêtres - 1101, chemin Royal.....	p.39
1025	Resto Pub L'O2 L'Île - 1025, route Prévost	p.39
1225	Restaurant-terrasse & crèmerie La Monnaguette - 1225, chemin Royal....	p.39
517	Restaurant La Grange de l'Île - 517, chemin du Carrefour.....	p.39
2287	Auberge Au Poste de Traite - 2287, chemin Royal.....	p.39
2460	Casse-croûte Chez Mag - 2460, chemin Royal	p.39
2471	Resto-Pub Le Mitan Microbrasserie de l'Île d'Orléans - 2471, chemin Royal.....	p.39
2875	La Roulotte du « Coin » Ferme d'Oc - 2875, chemin Royal.....	p.39
4624	La Boulange - 4624, chemin Royal	p.39
4723	Bistro du Hangar - 4723, chemin Royal	p.39
4879	Resto de la Plage - 4879, chemin Royal.....	p.39
6436	Le Moulin de St-Laurent - 6436, chemin Royal	p.39
22	Auberge La Goéliche - 22, rue du Quai	p.39
8330	Café lunch et crèmerie (de la Chocolaterie) - 8330, chemin Royal	p.39
8700	Café Maison Smith Maison de Torréfaction - 8700, chemin Royal	p.39
8705	Panache Mobile au Vignoble de Sainte-Pétronille - 8705, chemin Royal.....	p.39

CABANES À SUCRE / *Sugar Shack*

1538	Cabane à sucre L'En-Tailleur - 1538, chemin Royal.....	p.39
2013	Cabane à sucre Le Relais des Pins - 2013, chemin Royal	p.39
4315	La Sucrerie Blouin - 4315, chemin Royal	p.39

Référez-vous à l'index à la page 69 pour toutes les coordonnées
To refer to you in the index page 69 for all the informations

CABANE À SUCRE L'EN-TAILLEUR
Repas - tire sur neige - produits d'érable
Horaire variable - réservation nécessaire

1538, chemin Royal, Saint-Pierre
Tél.: 418 828-1269 - www.entaillleur.com

Le Resto Pub L'O2 L'Île à l'ambiance chaleureuse et décontractée est
l'endroit idéal pour partager vos bons moments en famille ou entre amis

Déjeuners • Menus du jour • Pizzas • Burgers • Moules • Tables d'hôtes
Desserts maison • Produits et vins de l'île • Bières de microbrasserie

418 991 0615
À l'entrée de l'île, face Station Petro Canada
www.lo2lille.ca

Bienvenue chez nous



About DINING

Bon appétit !

"I always liked the fine tables! At Île d'Orléans, no fast-food chains, no deep-frozen dishes, only fresh produce! On your plate, delicious local products, for all tastes and all pockets."

Maurice, Montréal

Saint-Pierre

In Saint-Pierre, you will find a variety of restaurants with panoramic views of the river and mountains.

While enjoying beautiful sunsets on the panoramic terrace or in the air-conditioned solarium, try the inspired fine cuisine of **Auberge & Restaurant Les Ancêtres**, with its regional and traditional specialties.

Near the entrance of the island, **Resto Pub L'O2 L'Île** has everything to please you: a varied menu, table d'hôte and a warm and relaxed atmosphere.

You will be amazed by the stunning terrace of the **Monnaguette**, the restaurant of Cassis Monna & filles, as well as by the new artisanal dairy bar where you will fall in love with the thousand and one ways to enjoy blackcurrants.

The **Restaurant La Grange de l'Île** offers you to discover an international cuisine prepared with local products, accompanied with an excellent glass of wine from their wide array of privately imported wines and wines produced on the island.



© Sylvain Delisle



© Jean-Pierre Mounier



© Cynthia Chatigny

**CAFÉ LA MAISON
SMITH**

8700 Chemin Royal, Sainte-Pétronille • 418-828-0598 • lamaisonsmith.com

AU POSTE DE TRAITE
AUBERGE-RESTAURANT

- Salle de réception, réunions familiales
- Cuisine franco-qubécoise
- Produits locaux
- Location de scooters électriques et vélos

2287 chemin Royal Sainte-Famille G0A3P0 Tél.: 418 829-9898
www.aupostedetraite.com / aupostedetraite@gmail.com



© Anne Monna



© Anne Monna



© Jean-Pierre Mounier

Sainte-Famille

Enjoy an unforgettable moment at **Auberge Au Poste de Traite** dining room or terrace. Discover the authentic taste of Quebec traditional cooking. An absolute must!

Discover the excellence of the **Casse-croûte chez Mag** where its friendly chef reinvents delicious dishes in a convivial atmosphere. Enjoy the experience of savouring your meal under an authentic teepee. Open year-round!

Take a break at **Resto-Pub Le Mitan / Microbrasserie de l'Île d'Orléans**, an English-style pub with a terrace and a view on the river. It's the perfect place for a pint and a bite.

At **La Roulotte du « COIN »**, everything is made with duck: hot duck, pulled duck burgers, French fries cooked in duck fat, poutine with foie gras...

Saint-Jean

In an ancestral house facing the church, the artisan bakery **La Boulange** handcrafts mouth-watering breads, pastries and pizzas. Enjoy them on its beautiful terrace while sipping a delicious coffee.

Near Saint-Jean's wharf, **Bistro du Hangar** has local artisans' works for you to discover. Being simultaneously a pub and a dairy bar, you will enjoy its convivial atmosphere, tasty menu and elegant terrace.

Between land and sea, eat up your fill at **Resto de la Plage** while enjoying the ever-changing beauty of the river. Savor seafood and grill specialties, salads and burgers, pizzas and more. Also, an ice cream shop and a snack bar.



Expérience de
Cabane à Sucre
à l'année

Year round **Sugar Shack**
Experience

www.lerelaisdespins.com

2013, ch. Royal, Sainte-Famille, Île d'Orléans G0A 3P0
(418) 829-3455

LA
MONNAGUETTE

RESTAURANT — TERRASSE — COCKTAILS
GELATOS & SORBETS





1225, chemin Royal, Saint-Pierre, Île d'Orléans, 418 828-2525
CASSISMONNA.COM

Saint-Laurent

While in Saint-Laurent, see how great chefs prepare local products. Lodged in an historic mill, **Moulin de St-Laurent** serves gastronomic regional cuisine. The view from the terrace is splendid and live music will enhance your dinner every Sunday night.

Sainte-Pétronille

In the glass room restaurant or on the lovely terrace, **Auberge La Goéliche** will grab your attention with its bistrannique cuisine and spectacular panorama.

For a light lunch or sandwich and, of course, a memorable ice cream, stop at **Café lunch de la Chocolaterie**.

At **Café Maison Smith**, enjoy the pleasure of shopping and tasting local product under the same roof! Coffee side with high quality beverage and homemade pastry, to go or to savour on the beautiful landscape of our store. Shop for clothing, jewellery, home decor, fashion accessories or unique gift on the boutique side.

For a memorable culinary experience and a delight to all your senses, **Panache Mobile**, a gourmet food truck in a vineyard, is a one of a kind experience.



© Café lunch (de la chocolaterie)



© Anne Monna



Pizza, burger, salades ...
Poissons et fruits de mer

Beach Side Eatery

Dès 11h30

Tous les jours de mai à octobre

RESTO DE LA PLAGE

SAINT-JEAN D'ORLÉANS

*L'escale entre la terre
et la mer!*

COMPTOIR
Crème glacée
et mets pour
emporter

ATM

www.restodelaplage.com

4879, ch. Royal, St-Jean d'Orléans (418) 829-3315



© Anne Monna



© Raymond Simard



© Anne Monna

Sugar Shacks

Saint-Pierre

All year round, experience a real traditional meal in the warm family atmosphere of *L'En-Tailleur* sugar shack. Treat yourself with tasty maple taffy and other maple products.

Sainte-Famille

Enjoy a traditional meal and live music with an accordionist at *Relais des Pins* sugar shack. Taste delicious maple products and taffy on snow all year round.

Saint-Jean

Discover the richness of an old Quebec tradition and hop on for a horse drawn wagon ride at *La Sucrierie Blouin*. Directly on the river bank in a truly unique setting, enjoy a traditional sugar shack meal. Ideal location for mechouis or receptions.



© Resto Pub l'O' L'île



© Auberge Au Poste de Traite



Microbrasserie de l'Île d'Orléans / Pub Le Mitau
Bière artisanale brassée sur place

2471, chemin Royal, Sainte-Famille - Tél.: 418 829-0408
www.microorleans.com



Été comme hiver
Un vrai chef à votre casse-croûte

2460, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél.: 418 203-0888
facebook@cassecroûtechezMag

2460
CASSE-
CROÛTE
Chez
MAG



La Goéliche

AUBERGE • RESTAURANT

SALLE À MANGER
**VUE
PANORAMIQUE**

PRODUITS DE
L'ÎLE

PISCINE
EXTÉRIEURE

APPARTEMENT
CONDO

15
CHAMBRES

22, rue du Quai, Sainte-Pétronille
Île d'Orléans (Québec) G0A 4C0
T. 418 828-2248 • 1 888 511-2248
infos@goeliche.ca • www.goeliche.ca





© Louis Hébert



© Anne Monna



© Louis Hébert

Autour de NATURE ET PLEIN AIR

Pour en avoir plein la vue !

«L'île d'Orléans, c'est la campagne à quelques minutes de la ville. Moi qui travaille dans le bruit toute l'année, je n'ai qu'à traverser le pont et tout de suite mon stress s'envole.»

Sonia, Beauport

Saint-François

À la pointe est de l'île, depuis 1949, le **Camp Saint-François** propose des panoramas à couper le souffle. Vos enfants passeront des journées de plaisir et d'activités dans un décor enchanteur au bord du fleuve. Des soins infirmiers sont offerts en permanence. Location pour événements aussi disponible.

Saint-Jean

Pour savourer pleinement les magnifiques paysages hivernaux sur l'île d'Orléans et vivre une expérience inoubliable, quoi de mieux que de profiter des nombreuses activités offertes par **Expédition Mi-Loup** : motoneige, raquette, traîneau à chiens, igloo, pêche blanche. Plaisir assuré pour petits et grands!

Saint-Laurent

Découvrez le majestueux fleuve Saint-Laurent et l'histoire de l'île d'Orléans avec **Croisières Orléans**. Partant du quai de St-Laurent, ces tours guidés en Zodiac permettent d'en apprendre d'avantage sur l'histoire maritime de l'île tout en admirant la beauté des paysages. Un tour de l'île différent, une expérience inoubliable!

Tout simplement la meilleure façon de vivre l'Île d'Orléans: Baladez-vous à votre propre rythme en scooter ou en vélo électrique! **Québec Adventure Tours** vous propose un service tout inclus et personnalisé. Dégustez produits du terroir et prenez des photos fantastiques!

Sainte-Pétronille

Le **Club de golf Orléans** est un parcours de 9 trous d'une normale 35 qui se joue aussi en 18 trous. Venez vivre une expérience de golf sur un site enchanteur et accueillant qui satisfait tous les golfeurs.

OÙ les TROUVER ?

REPÉREZ VOTRE LIEU

WHERE TO find THEM ?

LOCATE YOUR PLACE



383	Camp Saint-François - 383, rue Lemelin.....	p.39
186	Expédition Mi-Loup - 186, côte Lafleur.....	p.39
6995	Croisières Orléans - 6995, chemin Royal.....	p.39
507	Québec Adventure Tours - 507, route Prévost.....	p.39
8170	Club de Golf Orléans - 8170, chemin Royal.....	p.39

Référez-vous à l'index à la page 69 pour toutes les coordonnées
To refer to you in the index page 69 for all the informations



© Brigitte Bouchard

About OUTDOOR ACTIVITIES

For an absolute treat!

"Île d'Orléans is the countryside a few minutes away from the city. I, who work in the noise all year long, only have to cross the bridge and my stress flies away."

Sonia, Beauport

Saint-François

On the east point of the island, there is an amazing panorama that will take your breath away. Here you will find the perfect place for your kids to spend one or more days enjoying fun activities at **Camp Saint-François**, a summer and day camp for children.

Saint-Jean

To fully experience the wonderful winter scenery on the Île d'Orléans and live an unforgettable moment, what could be better than enjoying the many activities offered by **Expédition Mi-Loup**: snowmobiling, snowshoeing, dog sledding, igloo, ice fishing. Guaranteed fun for the young and the young at heart!

Saint-Laurent

Discover the majestic St. Lawrence River and the unique history of Île d'Orléans with **Croisières Orléans**. Starting from the Saint-Laurent dock, their guided excursions on board a Zodiac reveal breathtaking

panoramas and an insightful look at the maritime history of the island. A memorable way of touring the island!

Simply the best way to discover Ile d'Orleans: Rent scooters or electric bikes and explore at your own pace! **Quebec Adventure Tours** offers you a personalized all-inclusive service. Taste local products and take plenty of fabulous pictures along the way!

Sainte-Pétronille

The **Orleans Golf Club** is a par-35 course that can be played in 9 or 18 holes. Come and enjoy a golf experience on an inviting and enchanting site that satisfies all golfers.



© Louis Hébert



© Antoine Simard



© Brigitte Bouchard

© Louis Hébert

Municipalité de Saint-Pierre

Située à seulement 2 km du pont de l'île, découvrez à l'entrée de la municipalité de Saint-Pierre un endroit paisible pour faire votre pique-nique. Que ce soit à l'abri de la pluie et du soleil ou tout simplement en plein air, profitez d'un magnifique terrain avec stationnement gratuit et toilette publique. Si le cœur vous en dit, prolongez votre arrêt découverte en faisant une balade au cœur du village.

Fall under the charm of St-Pierre splendid panoramas and enjoy a picnic at a beautiful area. Extend your stop by a walking tour of the village.

Municipalité de Sainte-Famille

Optez pour de magnifiques balades dans le pittoresque village de Sainte-Famille. Découvrez ce qui nous rend fiers de nos ancêtres et de la majestueuse église à trois clochers. Prolongez votre aventure en flânant le long des pentes douces et des terres agricoles de la route du Miton. Tout au long de votre parcours découvrez nos panneaux d'interprétation des paysages.

In the picturesque village of Sainte-Famille, learn why we are so proud of our ancestors and visit the magnificent three-tower church.



© Pectine.ca



© Stéphane Brousseau

Municipalité de Saint-François

Le cœur du village de Saint-François est exceptionnel par sa vue magnifique sur le fleuve et ses bâtiments historiques. Deux promenades s'offrent à vous en partant du stationnement de l'église; la 1^{re} en direction du quai vous amènera directement en bordure du fleuve, la 2^e en longeant le chemin Royal jusqu'à la tour d'observation vous fera découvrir contes et légendes de l'île. Terminez votre marche par un sentier en forêt. Une belle journée assurée en pleine nature!

Discover historic buildings while walking in the village of Saint-François, a breathtaking view of the river, tales, legends and more... A beautiful day in nature!



Municipalité de Saint-Jean

L'histoire de Saint-Jean se découvre elle aussi en marchant! Parcourez le circuit d'interprétation de sites historiques tels que l'église, le cimetière marin et le manoir Mauvide-Genest. Profitez des aires paisibles de pique-nique tout au long de votre parcours pour admirer le fleuve. Prolongez votre circuit en longeant la rivière Lafleur un peu plus loin. On vous relate l'histoire de l'ancien cœur du village.

Discover Saint-Jean differently! Wander about the church, its sea cemetery or the impressive Mauvide-Genest Manor!



© Camirand



© Camirand

Municipalité de Saint-Laurent

Découvrez à pied les particularités de ce beau village. L'église offre un vaste stationnement et vous pouvez amorcer votre visite au quai de Saint-Laurent. Dirigez vos pas jusqu'au magnifique Parc maritime en bordure du fleuve et découvrez le « Parcours Vitalité » en 7 étapes énergisantes. Vous serez enchantés par votre visite!

Take a stroll along the wharf, then let your steps take you as far as the Parc Maritime, its magnificent grounds and its 7-step exercise stations.



Municipalité de Sainte-Pétronille

C'est dans le coquet village de Sainte-Pétronille que les petites rues se transforment en de magnifiques sentiers pédestres. Tout en appréciant le splendide panorama du Bout-de-l'île, apprenez son histoire et ses faits mémorables en suivant un circuit d'interprétation et du patrimoine. Des tables de pique-nique vous accueillent sur des espaces verts le long du chemin de l'Église.

Learn about Sainte-Pétronille history by walking an interpretation tour.



© Pectine.ca



Autour de L'HÉBERGEMENT

Faites de beaux rêves !

«J'ai vite compris qu'une journée pour faire le tour de l'île, ça ne suffirait pas. J'ai donc décidé d'y passer la nuit. Quelle belle surprise! J'ai trouvé toute une diversité de types d'hébergement de qualité. Je n'avais que l'embarras du choix!»

Jérémy, Vancouver

Dans les tableaux, le «**PRIX DE BASE**» et la «**TARIFICATION PAR UNITÉ**» sont à titre indicatif seulement. En tout temps, vous adresser à l'établissement pour de l'information supplémentaire. Le propriétaire de l'établissement est responsable de la validité des informations diffusées dans les tableaux. Les informations dans la section hébergement proviennent du guide hébergement Québec 2019 de Tourisme Québec et Corporation de l'industrie touristique du Québec (CITQ). Nous ne sommes pas responsables des erreurs et des omissions qui auraient pu se glisser pour la production de ce guide.

About LODGING

Sweet dreams!

"I soon realized that one day to make the tour of the island would not be enough. So I decided to spend the night. What a nice surprise! I found a wide diversity of quality accommodation. It was only hard to make a choice!"

Jérémy, Vancouver

Prices indicated are only guidelines, the "RATE" and "PRICE PER UNIT" is for example only. At all times, please contact the establishment. The owner of the establishment is responsible for ensuring the validity of these informations. Those are included in the Accommodation Guide 2019 by Tourisme Québec and CITQ. We do not assume responsibility for mistakes and omissions which could appear in this guide.



© Laurie Gosselin



© Gîte La cinquième saison



© Anne Lachance



© Gîte du Domaine Steinbach



© Auberge Le Vieux Presbytère



© Gîte du Miton

About LODGING

CAMPINGS / CAMPGROUNDS / CLASSIFICATION		Unités Units	Prix Rates	Horaire Schedule
SAINT-FRANÇOIS	CAMPING DE LA POINTE D'ARGENTENAY : 418 829-3311 Dans un environnement rustique près du fleuve, ce camping familial vous promet un séjour détente et nature. Profitez de sentiers pédestres encadrés de magnifiques paysages. Piscine, douches, tentes seulement. <i>Rustic camping by the river. Nature trails, swimming pool, showers, tents only.</i>	50	19 \$ adulte	2019-06-10 2019-09-02
	★		Services	
	CAMPING ORLÉANS : 418 829-2953 / 1 888-829-2953 Au bord du fleuve, dans un environnement tranquille et propre, le seul camping 5 étoiles de la région de Québec vous réserve un accueil chaleureux. Piscine chauffée, blocs sanitaires modernes, dépanneur et Wi-Fi. <i>5-star campground by the river. Pool, modern sanitary facilities, store, Wi-Fi.</i>	152	39 \$ - 65 \$ (plus taxes)	2019-05-17 2019-10-14
	★★★★★		Services	
ÉTABLISSEMENTS HÔTELIERS / HOTEL ESTABLISHMENTS / CLASSIFICATION		Unités Units	Prix Rates	Horaire Schedule
SAINT-PIERRE	AUBERGE & RESTAURANT LES ANCÊTRES : 418 828-2718 Cette maison du 17 ^e siècle abrite une auberge lumineuse où l'innovation côtoie la tradition orléanaise. Dans un espace nature au charme convivial, goûtez au confort intimiste des lieux. Salles de bain privées. Magnifique panorama. Terrasse. <i>17th century country inn. Private bathrooms. Fine regional and traditional specialties.</i>	8	100 \$ - 225 \$ (selon la saison)	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
	★★★		Services	
	AUBERGE LE VIEUX PRESBYTÈRE : 418 828-9723 / 1 888 828-9723 Découvrez cette sympathique auberge bicentenaire sise dans un décor calme et champêtre, en retrait des bruits de la route. Chambres joliment décorées, confortables, climatisées. Nuitée incluant petit déjeuner. <i>Bicentenary inn, beautifully decorated rooms, breakfast included.</i>	9	100 \$ - 250 \$	2019-04-01 2019-10-31
	★★		Services	
SAINT-FAMILLE	AUBERGE AU POSTE DE TRAITE : 418 829-9898 Pour vous dépayser du quotidien, découvrez cette magnifique auberge au charme ancestral. Vous serez séduit par de jolies chambres au cachet unique, toutes équipées de salles de bain privées. Une restauration authentique, une belle terrasse et une grande salle de réception vous y attendent! <i>Warm ancestral inn, unique cozy rooms. Private bathrooms. Dining room and terrace.</i>	10	à partir de 67 \$	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
	★★		Services	
SAINT-JEAN	L'AUBERGE DU QUAI : 418 580-8831 Profitez d'un moment de détente et de ressourcement dans cette magnifique auberge où son hôte chaleureux vous réglera avec l'histoire de cette belle ancestrale des années 1800. Salles de bain privées, petit-déjeuner inclus. <i>Beautiful inn in a 19th century residence. Private bathrooms, breakfast included.</i>	6	100 \$	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
	Classification en cours		Services	
SAINT-PÉTRONILLE	AUBERGE LA GOÉLICHE : 418 828-2248 / 1 888 511-2248 Vous apprécierez la cuisine du marché de l'auberge, le grand confort des lieux et la qualité du service. Restaurant-verrière et chambres avec vue imprenable sur le fleuve, été comme hiver. <i>River front rooms and restaurant with remarkable all year round scenery. Fresh market cuisine.</i>	19	89 \$ - 273 \$	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
	★★★		Services	

Autour de L'HÉBERGEMENT



© Michel Ouellet



GÎTES / BED AND BREAKFAST ESTABLISHMENTS / CLASSIFICATION		Unités Units	Prix Rates	Horaire Schedule
SAINT-PIERRE	GÎTE DU DOMAINE STEINBACH : 418 828-0000 Le concept gîte et ressourcement du Domaine Steinbach est unique en son genre. Chambres avec salle de bain privée dans une maison ancestrale ayant vue sur le fleuve. Déjeuner gourmand et laissez-passer pour la cidrerie. Massothérapie, piscine chauffée. <i>Ancestral home in apple orchard. Private bathrooms. Heated pool, massage.</i>	4	125 \$ - 140 \$	2019-05-01 2019-10-31
	AU VIEUX FOYER : 418 828-9171 Cette maison de bois des années 1800, meublée d'antiquités comme autrefois, offre aux amoureux de la vie et aux aventuriers une maison de charme et de repos. Laissez-vous séduire par ce lieu authentique dans son magnifique environnement au paysage campagnard. <i>Bicentennial home furnished with antiques. Beautiful countryside view.</i>	4	110 \$ - 120 \$ (plus taxes)	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
SAINT-FAMILLE	À LA BRUNANTE : 418 829-2624 La chaleureuse hospitalité de votre hôtesse vous assure un séjour plaisant agrémenté des petits déjeuners campagnards. Laissez-vous séduire par le charme de cette maison de bois et son regard sur les montagnes et le fleuve. <i>Charming wooden house with view. Warm hospitality, country style breakfast.</i>	3	90 \$ - 100 \$	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
	GÎTE DU MITAN : 418 829-3492 Dans cette maison ancestrale, le décor meublé d'antiquités et d'objets rares vous ramènera 100 ans en arrière. L'accueil est chaleureux et les petits déjeuners copieux. Chambres climatisées, salle de bain commune. <i>Ancestral home, early 1900s decor. A/C</i>	4	85 \$	2019-06-01 2019-10-11
	AU TOIT BLEU : 418 829-1078 Cette maison centenaire vous reçoit dans son décor éclectique et accueillant et vous réserve un panorama splendide sur le fleuve et les Laurentides. Relaxez et dégustez un nouveau petit déjeuner chaque matin. <i>Warm and inviting centennial home. Splendid view. Different breakfast every day.</i>	5	100 \$ - 130 \$	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>





GÎTES / BED AND BREAKFAST ESTABLISHMENTS / CLASSIFICATION		Unités Units	Prix Rates	Horaire Schedule
SAINT-JEAN	GÎTE LA CINQUIÈME SAISON : 418 203-0558 Au cœur du village, cette imposante ancestrale à toit mansardé propose trois chambres avec salle de bain privée. Vous serez conquis par son charme d'autrefois et son confort d'aujourd'hui. Vue splendide sur le fleuve. <i>Impressive mansard-roofed house, by the river. Yesterday's charm with today's comfort.</i>	3	119 \$ - 139 \$	2019-01-15 2019-10-06
		★★★★	Services X1 P @ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
	LE VÉLO ROUGE : 581 748-4474 Chambre prête à vous recevoir avec une vue spectaculaire sur le fleuve. À quelques minutes à pied d'un restaurant, d'un centre d'interprétation et du village. Salle de bain privée, Wifi et Coin salon avec téléviseur. Accès direct à la plage. Petit-déjeuner compris. <i>Cosy Bed & Breakfast with splendid views. Private bathroom. Hablamos espanol.</i>	1	134 \$ (taxes incluses, selon la saison)	2019-06-01 2019-10-15
SAINT-LAURENT		Classification en cours	Services B @ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
	AUBERGE / B & B DANS LES BRAS DE MORPHÉE : 418 829-3792 Située au cœur d'une jolie ferme, cette maison au charme d'antan vous révélera la douceur de vivre. Ici, pas de circulation, ni de klaxon, juste le chant des oiseaux et le son du ruisseau. Accueil chaleureux, vue sur le fleuve et salle de bain privée. <i>Open year around. The charm of contemporary comfort in a serene environment.</i>	4	138 \$ - 144 \$	Ouvert à l'année Open all year round
		★★★★★	Services AC 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
SAINT-LAURENT	AUBERGE LES BLANCS MOUTONS : 418 828-1859 / 1 866 828-1859 Près du Saint-Laurent, cette ancestrale meublée à l'ancienne avec commodités modernes invite à la détente dans une ambiance chaleureuse, intime et romantique. Profitez de la terrasse côté fleuve. Galerie d'art et boutique d'antiquités. <i>Ancestral home with an intimate, cozy ambiance. Art gallery, antiques. Terrace by the river.</i>	4	109 \$ - 149 \$ (selon la saison)	Ouvert à l'année Open all year round
		★★★★	Services 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
	AUBERGE L'ÎLE FLOTTANTE : 418 828-9476 En bordure du fleuve, au cœur du village, cette charmante ancestrale abrite 5 chambres douillettes, tout confort, avec salle de bain privée. Accueil chaleureux. Ouvert à l'année. Terrasse, accès au fleuve. <i>Splendid site, access to the river. Warm, cozy rooms with private bathrooms. Open year round.</i>	5	95 \$ - 128 \$	Ouvert à l'année Open all year round
SAINT-LAURENT		★★★★	Services 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	



Autour de L'HÉBERGEMENT



© R Thibodeau



GÎTES / BED AND BREAKFAST ESTABLISHMENTS / CLASSIFICATION		Unités Units	Prix Rates	Horaire Schedule
SAINT-PÉTRONILLE	GÎTE AU TOIT ROUGE AU BORD DE L'EAU: 418 828-9654 Cet endroit magnifique sur le bord de l'eau est un havre de tranquillité, à 5 km de l'entrée de l'île. Vue imprenable sur Québec et la Chute-Montmorency. Mini-ferme. Copieux déjeuners saveurs maison, accès à la cuisine. Un vrai paradis. <i>By the river. Splendid panorama over Quebec City and Montmorency Falls. Mini-farm.</i>	3	100 \$ - 120 \$ (taxes incluses)	2019-05-01 2019-10-15
	***	Services		
RÉSIDENCES DE TOURISME / TOURIST HOMES / CLASSIFICATION		Unités Units	Prix Rates	Horaire Schedule
SAINT-PIERRE	LA FIERTÉ D'OLIVETTE ET SON KIOSQUE DU JARDINIER: 418 828-9171 Pour des vacances ou une halte, ces deux bâtiments tout de bois, l'un à l'écart de la route et l'autre au bord de la route, offrent un lieu magique, un havre de bien-être. Vous y trouverez quiétude, intimité et confort moderne. Terrasse, sentiers. <i>Lovely cottage and cabin with modern commodities. Terrace, trails nearby. 20 minutes from Quebec City.</i>	2	Fierté: 300 \$ par jour Kiosque: 160 \$ par jour (plus taxes)	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
	★★★★★ et en cours	Services		
SAINT-FRANÇOIS	CHALET LABBÉ: 418 809-3672 Ces magnifiques résidences tout équipées pouvant accueillir de 2 à 30 personnes sont le choix idéal pour qui désire faire une escapade au bord du fleuve, un rassemblement familial ou un mariage. Spa, bain-tourbillon, table de billard, foyer, ouvert à l'année. <i>Splendid cottages by the river, peaceful setting. Spa, pool table, fireplace. Open year round.</i>	3 chalets 3 maisons	250 \$ - 1 250 \$ (minimum 2 nuits)	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
	★★★	Services		
SAINT-JEAN	LA MAISON DU NAVIGATEUR La Maison du Navigateur vous accueille dans sa dépendance tout équipée pour 2 à 4 personnes. Belle maison centenaire, complètement rénovée avec ses belles marques laissées par le passage du temps. Foyer extérieur, endroit privé au bord du fleuve, là où le fleuve devient marée! <i>Riverfront ancestral home, beautifully renovated and fully equipped for 2 to 4 people. Outdoor fireplace.</i>	1	110 \$ - 220 \$ / jour	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
	Classification en cours	Services		
SAINT-LAURENT	CHALET, LE MOULIN DE ST-LAURENT: 418 829-3888 1 888 629-3888 Si vous recherchez un havre de paix intime au bord du fleuve, vous trouverez ici l'endroit rêvé. Chalets tout équipés pour 2 à 10 personnes. Internet sans fil gratuit et foyer l'hiver pour vous réchauffer. <i>Riverfront cottages fully equipped for 2 to 10 people. Free wireless Internet and fireplace in the winter.</i>	9	90 \$ - 450 \$ (2 à 10 pers.)	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
	★★★ et ★★★★★	Services		

AU POSTE DE TRAITE
AUBERGE-RESTAURANT

- Chambres avec vue sur le fleuve
- Salle de bain individuelle, climatisation
- À partir de 67 \$ (suivant conditions)
- Location de scooters électriques et vélos

2287 chemin Royal Sainte-Famille G0A3P0 Tél.: 418 829-9898
www.aupostedetraitre.com / aupostedetraitre@gmail.com

AUBERGE
le Vieux Presbytère

Maison ancestrale située à côté de la plus vieille église rurale du Québec.
Chambres typiques et confortables. Petits déjeuners maison
Salle à manger verrière donnant sur le fleuve.

À Saint-Pierre entre les deux églises
418 828-9723 www.presbytere.com



© Auberge B & B / Dans les bras de Morphée



© Auberge L'Île Flottante



© Auberge Au Poste de Traite

About LODGING

LÉGENDE / LEGEND

Accessibilité adaptée	Wheelchair accessible	Patinage	Skating
Accessibilité partielle	Wheelchair accessible with assistance	Pêche blanche	Ice fishing
Air climatisé dans certaines unités	AC Air conditioning in some units	Pêche	Fishing
Air climatisé dans toutes les unités	AC Air conditioning in all units	Piste cyclable à moins de 10 km	Cycling trail within 10 km
Animaux de compagnie acceptés	Pets accepted	Piste cyclable	Cycling trail
Ascenseur	Elevator	Plage	Beach
Autres cartes	Other cards	Plan d'eau	Body of water
Baignade : piscine extérieure	Outdoor swimming pool	Prise d'ordinateur	Computer connection
Baignoire à remous	Whirlpool bath	Rampe de mise à l'eau	Boat ramp
Borne électrique	Charge station	Restauration sur place : petit-déjeuner	Restaurant meals: breakfast
Carte American Express	American Express	Restauration sur place : déjeuner	Restaurant meals: lunch
Carte de débit	Bank card	Restauration sur place : dîner	Restaurant meals: dinner
Carte En Route	En Route	Salle de bain partagée	Shared bathroom
Carte MasterCard	MasterCard	Salle de bain privée dans certaines unités	Full bathroom in some units
Carte Visa	Visa	Salle de bain privée dans toutes les unités	Full bathroom in all units
Centre de remise en forme	Fitness conditioning center	Salle de culture physique	Fitness room
Connexion Internet sans fil	Wireless Internet	Salle de jeux intérieurs	Indoor playroom
Cuisine commune	Shared kitchen	Salle de spectacles	Entertainment hall
Cuisine régionale	Local cuisine	Sentier de motoneige	Snowmobile trails
Cuisinette dans certaines unités	Cooking facilities in some units	Randonnée pédestre	Hiking trails
Cuisinette dans toutes les unités	Cooking facilities in all units	Ski de randonnée à moins de 10 km	Cross-country skiing within 10 km
Dépanneur	Convenience store	Ski de randonnée	Cross-country skiing
Équitation	Horseback riding	Stationnement extérieur gratuit	Free outdoor parking
Foyer intérieur	Fireplace	Spa	Spa
Garde d'enfants	Babysitting	Téléphone dans certaines unités	Telephone in some units
Golf à moins de 10 km	Golf within 10 km	Téléphone dans toutes les unités	Telephone in all units
Golf	Golf	Téléphone public	Public telephone
Laveuse et sècheuse	Washers and dryers	Téléviseur dans toutes les unités	Television in all units
Location de kayak	Kayak rental	Téléviseur dans certaines unités	Television in some units
Location de mobylette	Scooter rental	Terrain avec équipement de sport	Sports field with equipment
Location de vélo	Bicycle rental	Terrain de jeu pour enfants	Children's playground
Observation de la faune	Wildlife observation	Théâtre à moins de 10 km	Summer theatre within 10 km
Panorama	Lookout	Unité pour non-fumeur	Non-smoking units

Auberge L'Île Flottante

Bed and Breakfast
Gîte · Chalet

Terrasse avec vue sur le fleuve

7127, chemin Royal Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans GOA3Z0
418.828.9476 @ www.ileflottante.com ileflottante@oricom.ca

CHALET AU BORD DU FLEUVE

Le Moulin de Saint-Laurent
RESTAURANT · CHALET

LE MOULIN de SAINT-LAURENT
—RESTAURANT | CHALET | TRAITEUR—
www.moulinstlaurent.qc.ca
(418) 829-3888
6436 chemin Royal, St-Laurent-de-l'Île-d'Orléans GOA 3Z0

CLASSIFICATION / LEGEND



Établissements hôteliers
Hotel establishments
★★★★★



Gîtes
Bed and breakfast establishments
★★★★★



Résidences de tourisme
Tourist homes
★★★★★



Établissement de bon confort, doté d'un aménagement de bonne qualité, qui fournit quelques services et commodités.
Establishment with comfort facilities offering some services and amenities.



Établissement très confortable doté d'un aménagement d'une qualité appréciable et qui offre plusieurs services et commodités.
Establishment with excellent facilities, offering several services and amenities.



Établissement de confort supérieur doté d'aménagement d'une qualité remarquable et offre un éventail de services et de commodités.
Establishment with superior facilities, offering a wide range of services and amenities.



Établissement de confort exceptionnel doté d'un aménagement haut de gamme et qui offre une multitude de services et de commodités.
Establishment with exceptional facilities, offering a full range of services and amenities.



Terrains de camping
Campgrounds
★★★★★



Établissement de camping conforme aux normes de qualité.
Campground meeting quality standards.



Établissement de camping d'excellente qualité offrant un large éventail de services et d'activités.
Campground with excellent facilities, offering a wide range of extra services and activities.



© Laurie Gosselin

OU les TROUVER ?

REPÉREZ VOTRE HÉBERGEMENT

WHERE TO find THEM?

LOCATE YOUR ACCOMODATION



1101	Auberge & Restaurant Les Ancêtres - 1101, chemin Royal.....	p.38
1247	Auberge Le Vieux Presbytère - 1247, avenue Mgr D'Esgly.....	p.38
1865	Gîte du Domaine Steinbach - 1865, chemin Royal	p.38
1991	Au Vieux Foyer - 1991, chemin Royal.....	p.38
1993	La Fierté d'Olivette et son kiosque du jardinier - 1993, chemin Royal.....	p.38
2217	À la Brunante - 2217, chemin Royal.....	p.38
2287	Auberge Au Poste de Traite - 2287, chemin Royal.....	p.38
2447	Gîte du Miton - 2447, chemin Royal.....	p.38
2461	Au Toit Bleu - 2461, chemin Royal.....	p.38
334	Camping de la pointe d'Argentenay - 334, route d'Argentenay	p.38
3547	Camping Orléans - 3547, chemin Royal.....	p.38
3721	Chalets Labbé - 3721, chemin Royal	p.38
4711	Gîte La Cinquième Saison - 4711, chemin Royal.....	p.38
4741	L'Auberge du Quai, 4741, chemin Royal.....	p.38
4798	La Maison du Navigateur, 4798, chemin Royal	p.38
4989	Gîte Le vélo rouge, 4989, chemin Royal	p.38
5474	Auberge / B & B Dans les bras de Morphée 5474, chemin Royal	p.38
6436	Le Moulin de St-Laurent, chalets - 6436, chemin Royal	p.38
6827	Auberge Les Blancs Moutons - 6827, chemin Royal	p.38
7127	Auberge L'Île Flottante B & B - 7127, chemin Royal	p.38
22	Auberge La Goéliche - 22, rue du Quai.....	p.38
43	Gîte Au Toit rouge au bord de l'eau - 43, rue Horatio-Walker	p.38

Référez-vous à l'index à la page 69 pour toutes les coordonnées
To refer to you in the index page 69 for all the informations

OÙ *les* TROUVER ? WHERE TO *find* THEM ?



RÉFÉREZ-VOUS À CET INDEX
POUR TROUVER
TOUTES LES INFORMATIONS
DONT VOUS AVEZ BESOIN

#

3 Poules à l'île

6914, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418-573-0641

www.3poulesalile.com

Horaire : ouvert du 3 au 17 juin du jeudi au dimanche (ainsi que le 21 mai) de 10 h à 17 h. Du 18 juin au 30 septembre ouvert tous les jours de 10 h à 17 h. Pour achats en ligne ou connaître notre horaire d'octobre à décembre, visitez notre site Internet.

A

À la Brunante

2217, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-2624

www.gitescanada.com/8593.html

Antiquités Île d'Orléans

6827, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-1859 ou 1 866 828-1859

www.lamaremontante.com

Horaire : ouvert tous les jours du 1^{er} avril au 31 décembre.

Au Toit Bleu

2461, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-1078

www.autoitbleu.com

Au Vieux Foyer

1991, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
418 828-9171

www.uvieuxfoyer.qc.ca

Auberge Au poste de Traite (restaurant)

2287, chemin Royal, Sainte-Famille
418 829-9898

www.aupostedetrade.com

Horaire : Ouvert à l'année

Auberge / B & B Dans les bras de Morphée

5474, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 829-3792

www.danslesbrasdemorphee.com

Auberge La Goéliche, Restaurant

22, rue du Quai, Sainte-Pétronille
Tél. : 418 828-2248 ou 1 888 511-2248

www.goeliche.ca

Horaire du restaurant : salle à manger ouverte tous les jours du mois de mai au mois d'octobre (déjeuner, dîner, souper). Du 1^{er} novembre au 30 avril ouvert toutes les fins de semaine du vendredi soir au dimanche soir. En tout temps pour les groupes et les réunions d'affaires.

Restaurant La Grange de l'île

517, chemin du Carrefour, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-9926

www.lagrangedelile.com

Horaire : ouvert en période estivale du mercredi au dimanche à compter de 17 h. Brunch le dimanche de 9 h à 13 h. hors saison le vendredi et samedi à partir de 17 h et tous les dimanches de 9 h à 13 h.

Auberge L'Île Flottante B & B

7127, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-9476

www.ileflottante.com

Auberge Le Vieux Presbytère

1247, avenue Monseigneur D'Esgly,
Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

Tél. : 418 828-9723 1 888 828-9723

www.presbytere.com

Auberge & Restaurant Les Ancêtres

1101, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-2718

www.lesancetres.ca

Horaire : ouvert d'avril à décembre et disponible via notre site www.lesancetres.ca

Auberge Les Blancs Moutons

6827, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-1859 ou 1 866 828-1859

www.lesblancsmoutons.com

Aux trois baies

1854, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 952-1693

auxtroisbaies@gmail.com

Horaire : Fin juillet au début septembre du lundi au vendredi de 9 h à 16 h. Samedi et dimanche de 9 h à 18 h.

B

Bistro du Hangar

4723, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 203-0787

www.bistroduhangar.com

Horaire : début juin au début septembre ouvert tous les jours de 11 h 30 à 21 h. Pour le mois de mai et octobre ouvert du vendredi au dimanche de 11 h 30 à 20 h. Contactez-nous pour plus de détails sur notre horaire.

Boulangerie Blouin

2541, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-2590

www.boulangerieblouin.com

Horaire : ouvert du 30 avril au 28 octobre du lundi au vendredi de 7 h 30 à 18 h, samedi et dimanche de 8 h 30 à 17 h 30. Du 29 octobre au 29 avril du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30, samedi de 8 h 30 à 17 h, dimanche fermé.

Boutique L'Art au Jardin

6870, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-1234

mariobourdages@videotron.ca

Horaire : tous les jours du 11 mai au 13 octobre de 10 h à 17 h.

Boutique Le Relais des Pins Cabane à sucre

2013, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-3455

www.lerelaisdespins.com

Horaire : tous les jours du 24 juin au 1^{er} septembre de 11 h à 17 h. À l'année pour les groupes sur réservation.

Buffet Maison

995, route Prévost, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
1090, boul. des Chutes, Beauport

Tél. : 418 828-2287

www.bufferetmaison.com

Horaire : à l'année, du samedi au mercredi : 9 h à 18 h. Jeudi et vendredi : 9 h à 20 h.

C

Cabane à sucre L'En-Tailleur

1538, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-1269

www.entaillleur.com

Horaire : ouvert du mois de mars au mois d'octobre, horaire variable. Nous contacter pour connaître les disponibilités.

Cabane à sucre, Le Relais des Pins

2013, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-3455

www.lerelaisdespins.com

Horaire : horaire variable. Contactez-nous pour connaître nos disponibilités. Pour les groupes, en tout temps avec une réservation.

Café La Maison Smith Maison de Torréfaction

8700, chemin Royal, Sainte-Pétronille
Tél. : 418 828-0598

www.lamaisonsmith.ca

Horaire : ouvert du 1^{er} mai au 31 octobre tous les jours de 8 h à 18 h. Du 1^{er} novembre au 30 avril tous les jours de 8 h à 16 h.

Café lunch et crèmerie (de la Chocolaterie)

8330, chemin Royal, Sainte-Pétronille
Tél. : 418 828-2252

www.chocolaterieorleans.com

Horaire du Café lunch : ouvert à partir du mois de mai à l'Action de grâces, tous les jours. Horaire de la crèmerie : ouvert du début mars à l'Action de grâces.

Camp Saint-François, Île d'Orléans

383, rue Lemelin, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 829-2453 / 418 204-1444

www.campst-francois.com

*Horaire : Camp de jour : du 24 juin au 9 août inclusivement
Camp de vacances (séjour) : du 30 juin au 26 juillet inclusivement. Journée portes ouvertes : 2 juin*

Camping de la pointe d'Argentenay

334, route de l'Argentenay, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 829-3311

www.campingpointedargentenay.com

Camping Orléans

3547, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 829-2953 ou 1 888 829-2953

www.campingorleans.com

Casse-croûte chez Mag

2460, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 203-0888

<https://www.facebook.com/ccchezmag/>

Horaire : du 15 avril au 15 septembre ouvert du mardi au dimanche de 11 h 30 à 19 h. Ouvert les lundis fériés (mardi congé).

Cassis Monna & filles ÉCONOMUSÉE® de la liquoristerie

1225, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-2525

www.cassismonna.com

Horaire : du 6 janvier au 27 avril tous les jours de 11 h 30 à 17 h. Du 28 avril au 31 mai de 10 h à 17 h. Du 1^{er} juin au 21 juin du dimanche au jeudi de 10 h à 18 h, vendredi et samedi de 10 h à 19 h. Du 22 juin au 2 septembre tous les jours de 10 h à 20 h. Du 3 septembre au 14 octobre du dimanche au jeudi de 10 h à 18 h, vendredi et samedi de 10 h à 19 h. Du 15 octobre au 5 janvier tous les jours de 10 h à 17 h.

Centre d'Art Saint-Laurent

6804, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-2161 ou 418 828-0971
www.centredartstlaurent.wixsite.com
Horaire: ouvert tous les jours de la mi-juin à la mi-septembre de 10 h à 17 h

Chalets Labbé

3721, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 809-3672
www.chalet-labbe.com

Chalets, Le Moulin de St-Laurent

6436, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 829-3888 ou 1 888 629-3888
www.moulinstlaurent.qc.ca

Chambre de commerce de l'Île d'Orléans

490, côte du Pont, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-0880
www.cciledorleans.com
Horaire: contactez-nous pour connaître notre horaire.

Chocolaterie de l'Île d'Orléans

(succursale de Saint-François)
3501, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 829-2252
www.chocolaterieorleans.com
Horaire: ouvert début juin à la mi-septembre.

Chocolaterie de l'Île d'Orléans

(succursale de Sainte-Pétronille)
8330, chemin Royal, Sainte-Pétronille
Tél.: 418 828-2252
www.chocolaterieorleans.com
Horaire: ouvert à l'année

Cidrerie Le Domaine des Sorciers

2849, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél.: 581 307-1240
raysimard@videotron.ca
Horaire: ouvert du 22 juin au 27 octobre tous les jours de 10 h à 18 h.

Cidrerie Verger Bilodeau

1868, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. et téléc.: 418 828-9316
www.cidrieriebilodeau.com
Horaire: tous les jours, mars et avril de 10 h à 16 h, mai à novembre de 9 h à 18 h, décembre de 9 h à 17 h. Janvier et février: horaire réduit, téléphonez avant de vous déplacer.

Cidrerie Verger Joe Giguère

2194, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél.: 418 829-2791
vergerjoegiguere@videotron.ca
Horaire: ouvert à l'année de 9 h à 19 h

Club de golf Orléans

8170, chemin Royal, Sainte-Pétronille
418-828-2269
www.golforleans.com
Horaire: Ouvert du début mai à la fin octobre

Confiserie de la Vieille École

505, rue Lemelin, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 203-0648
www.confiserievieilleecole.com
Horaire d'été: pour le mois de juillet et août ouvert tous les jours de 10 h à 18 h. Horaire du printemps et de l'automne: de la mi-mai jusqu'à fin juin et du mois de septembre jusqu'à la mi-octobre ouvert les samedis de 10 h à 18 h, les dimanches de 10 h à 17 h. Pour le mois de juin et septembre ouvert aussi du lundi au vendredi de 11 h à 17 h.

Confiserie Tigidou

5508, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 203-1300
www.tigidou.ca
Horaire: ouvert toutes les fins de semaine du mois de mai, octobre et novembre. Tous les jours du mois de juin au mois de septembre de 8 h 30 à 17 h 30.

Corporation des Artisans de l'Isle d'Orléans

1445, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-9824
Horaire: du 1^{er} juin à la mi-octobre, ouvert tous les jours de 10 h à 17 h. Contactez-nous pour les horaires hors saison.

Courtier immobilier Yves Émond

418 573-0486
www.yvesemond.com

Croisières Orléans

6995, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
1 418 552-8687
www.croisieresorleans.com
Horaire: ouvert tous les jours à partir du 1^{er} juin.

Cuir Pelletier

7318, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 622-2650
www.cuirpelletier.ca
Horaire: ouvert début juin à la mi-octobre de 10 h à 16 h. Grand stationnement pour les autobus. Contactez-nous pour les horaires du mois de septembre et octobre.

D

Dépanneur du Quai, sa Suite et son Chalet

3523, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 203-0833
maudorleans@gmail.com
Horaire: ouverture en mai. Mai et juin ouvert du lundi au mercredi de 9 h à 18 h, jeudi au samedi de 9 h à 19 h et le dimanche de 9 h à 18 h. Juillet et août ouvert du lundi au mercredi de 9 h à 19 h, du jeudi au samedi de 9 h à 20 h et le dimanche de 9 h à 19 h. Septembre et octobre du lundi au jeudi de 9 h à 18 h, vendredi et samedi de 9 h à 19 h et le dimanche de 9 h à 18 h.

Desjardins - Caisse de l'Île-d'Orléans

Armand Paré, directeur général
1185, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-1501 ou 1 877 828-1501
www.desjardins.com/caisse-iledorleans
Horaire: services caissiers: lundi et mardi: 10 h à 15 h. Mercredi: 10 h à 18 h. Jeudi: 10 h à 20 h. Vendredi: 10 h à 15 h

Domaine Steinbach Cidrerie, Gîte et Ressourcement

1865, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-0000
www.domainesteinbach.com
Horaire: de mai à octobre tous les jours de 10 h à 18 h. Novembre, décembre, mars et avril tous les jours de 11 h à 16 h. Janvier fermé, pour le mois de février ouvert du mercredi au dimanche de 11 h à 16 h.

Du Capitaine Ferme, Vinaigrierie, Boutique

4734, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 956-2614 ou 418 829-2614
www.lavinaigrierie.com
Horaire Boutique: (face au quai sur chemin Royal 4734) du 27 avril au 21 juin les fins de semaine seulement de 11 h à 16 h. Du 22 juin au 2 septembre de 10 h à 17 h 30, samedi de 10 h à 18 h. Du 3 septembre au 14 octobre (Action de grâce), 10 h 30 à 16 h 30, sauf mercredi 12 h à 16 h. Jusqu'au 31 octobre, vendredi, samedi et dimanche, 11 h à 16 h. Fermeture de la boutique pour la saison de novembre à avril.
Horaire Vinaigrierie: (sur la côte (4748) chemin Royal) visite guidée du passant 30 minutes avec dégustation 5 \$ les lundis et vendredis de 9 h 30 à 12 h, samedi 10 h à 13 h. Visite guidée de groupe: (12 et plus) avec réservation: coût selon visite choisie. Fermeture de la vinaigrierie mi-novembre à mi-mai.

E

Érablière Richard Boily

2977, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél.: 418 829-2874
www.erabliereiledorleans.qc.ca
Horaire: du 15 mars au 1^{er} novembre, ouvert tous les jours. Le reste de l'année sur rendez-vous.

Espace Félix-Leclerc

Madeleine Dupuis, directrice générale
1214, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-1682
www.felixleclerc.com
Horaire: du 1^{er} juin au 8 octobre ouvert tous les jours de 9 h 30 à 17 h 30. Du 13 octobre au 28 octobre ouvert seulement les fins de semaine. Fermé le reste de l'année. Le reste de l'année sur rendez-vous.
Tarification: Adulte: 8,00 \$, 4,50 \$ (enfant de 6 ans et plus) gratuit 5 ans et moins.

Expédition Mi-Loup

186, côte Lafleur, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
418 829-2588
www.ptitbonheur.com
Horaire: ouvert de fin novembre à la fin avril (tout dépendant de la saison).

F

Ferme François Gosselin

7549, chemin Royal, Saint-Laurent
Tél.: 418 828-2866
Info@fraisesgosselin.com
Horaire: ouvert de juin à octobre.

Ferme Guillaume Létourneau

2560, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél.: 418 829-2751 Téléc.: 418 829-0274
www.fermegl.com
Horaire: ouvert à l'année

Ferme Le Beau Markon

2704, chemin Royal Sainte-Famille
Tél.: 418 829-0289
Site Internet: www.fermelebeaumarkon.com
Horaire: période du temps des pommes: du 31 août au 20 octobre. (voir l'horaire spécifique du temps des pommes sur le site Internet). Autres périodes de l'été: du 2 juillet au 25 août, activités de groupes sur demande, réservation requise.

Ferme Jean-Pierre Plante

7441, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-1887
www.cueillettefermejpp.com
Horaire: ouvert de la mi-juin à la mi-octobre (consultez notre site Internet pour les heures d'ouvertures).

Ferme Léonce Plante

7385, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-9877 Téléc.: 418 828-0866
jerome.plante@videotron.ca
Horaire: mi-mai à la mi-octobre, ouvert tous les jours de 9 h à 18 h.

Ferme Orléans

7344, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-2686
Site Internet: www.fermeorleans.com
Horaire d'été: ouvert du 21 juin au 30 septembre de 9 h à 17 h du lundi au samedi, fermé le dimanche et les jours fériés. Le reste de l'année ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, le samedi de 9 h à 12 h, fermé le dimanche et les jours fériés.

Forge à Pique-Assaut

7330, chemin Royal, Saint-Laurent
Tél.: 418 828-9300
www.forge-pique-assaut.com
Horaire: de juin à octobre de 10 h à 17 h. Hors saison sur rendez-vous.

Fromages Ferme Audet

554, rue Lemelin, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 572-7978
maudet003@hotmail.com
Horaire: du 25 mai au 1^{er} juin ouvert samedi et dimanche de 10 h à 17 h. Du 2 juin au 8 septembre ouvert tous les jours de 10 h à 17 h. Du 14 septembre au 13 octobre ouvert les samedis et dimanche de 10 h à 17 h. Visite à la ferme selon la disponibilité du propriétaire à partir de la boutique ou sur réservation.

Fromages de l'île d'Orléans (Les)

2950, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél.: 418 829-0177
www.fromagesdelisledorleans.com
Horaire: boutique de la fromagerie ouverte tous les jours de 10 h à 18 h de la mi-juin au début septembre, puis de 11 h à 17 h jusqu'à la mi-octobre.

G**Galerie-Atelier Cathy Lachance Artiste Peintre**

5267, chemin Royal Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 581-999-0915
www.cathylachance@yahoo.com
Horaire: ouvert du 18 mai au 15 octobre de 10 h à 17 h 30. Fermé le vendredi. Hors saison, ouvert sur rendez-vous. Contactez-nous pour plus de détails.

Galerie Boutique Pétronille

8141, chemin Royal, Sainte-Pétronille
Tél.: 418 828-2869
Louise Lasnier, artiste
www.galeriepetronille.com
Horaire: ouvert à l'année de 9 h 30 à 17 h 30.

Galerie d'art Îlot de l'Île

7327, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 626-6190 ou 418 934-1308
www.moniquedemers.net
Horaire: tous les jours de la mi-juin à la mi-septembre de 10 h à 17 h.

Galerie d'Art La Marée Montante

6827, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-1859 ou 1 866 828-1859
www.lamareemontante.com
Horaire: tous les jours du 1^{er} avril au 31 décembre

Galerie d'art Le Jardin des Arts

6962, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-9977
elizabethpaquet@videotron.ca
Horaire: tous les jours du 18 mai au 13 octobre de 10 h à 17 h.

Galerie Ma P'tite Folie

4685, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 829-3076
galeriemaptitefolie@videotron.ca
Louise Lainé, peintre animalier
Horaire: du mois de mai au mois d'octobre ouvert tous les jours de 9 h à 18 h. Du mois de novembre au mois d'avril ouvert du jeudi au dimanche..

Gîte Au Toit Rouge au bord de l'eau

43, rue horatio-Walker, Sainte-Pétronille
Tél.: 418 828-9654
www.toitrouge.com

Gîte du Domaine Steinbach

1865, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-0000
www.domainesteinbach.com

Gîte du Mitan

2447, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél.: 418 829-3492
www.gitedumitan.com

Gîte La Cinquième Saison

4711, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 203-0558
www.cinquemesaison.net

H**Hangar aux Artisans**

4723, chemin Royal
Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 203-0787
www.bistroduhangar.com
Horaire: début juin à mi-juin et mi-septembre au début octobre ouvert du vendredi au dimanche de 11 h à 18 h. À partir de la mi-juin, juillet, août et début septembre ouvert du dimanche au jeudi de 11 h à 18 h, les vendredis et samedis de 11 h à 20 h. Contactez-nous pour plus de détails sur notre horaire.

Histoire de pêche l'Atelier (musée-boutique)

7026, chemin Royal
Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 951-2808 ou 418 828-1177
Courriel: haudet@outlook.com
Horaire: ouvert du 1^{er} mai au 22 juin les samedis et dimanches de 10 h à 17 h. Du 23 juin au 8 septembre du jeudi au lundi de 10 h à 17 h. Du 9 septembre au 31 octobre samedi et dimanche de 10 h à 17 h.

L**L'Auberge du Quai**

4741, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 580-8831
stphaneekanga@outlook.com

La Boulange

4624, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 829-3162
www.laboulange.ca
Horaire: à partir du 12 avril vendredi, samedi et dimanche. Mois de mai et juin du jeudi au dimanche. Du 20 juin au 3 septembre ouvert tous les jours. Du 5 septembre au 14 octobre du jeudi au dimanche. Novembre et décembre du vendredi au dimanche. Ouvert aussi pour le 23, 24, 30 et 31 décembre.

La Ferme d'Oc

2875, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél.: 418 829-COIN (2646)
www.lafermedoc.com
Horaire: du 15 mai au 15 octobre, tous les jours de 9 h 30 à 17 h 30.

La Fierté d'Olivette

1993, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
418 828-9171
www.lafiertedolivette.com

La Maison du Navigateur

4798, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 450 521-5185 ou 514 378-0306
Courriel: ncharbonna@gmail.com

La Maisonnnette de l'Île, boutique art et souvenirs

5403, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 203-6664 ou 418 572-2025
Courriel: maisonnnettedelile@hotmail.com
Horaire: ouvert du mercredi au dimanche de 10 h 30 à 17 h 30

La Roulotte du « Coin » Ferme d'Oc

2875, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél.: 418 829-COIN (2646)
www.lafermedoc.com
Horaire: du 15 juin au 2 septembre tous les jours de 11 h à 19 h. Du 3 septembre (Fête du Travail) au 13 octobre (Action de grâces), les fins de semaine de 11 h à 19 h

La Seigneurie de l'Île d'Orléans

3658, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 829-0476
www.seigneurieiledorleans.com
Horaire: du 16 mai au 16 juin, ouvert du jeudi au dimanche de 10 h à 16 h 30 pour la boutique seulement. À partir du 20 juin au 2 septembre ouvert tous les jours pour la boutique et les jardins de 9 h 30 à 17 h. Du 4 au 29 septembre ouvert du mercredi au dimanche pour la boutique et les jardins, de 10 h à 16 h 30. Pour visiter les champs de lavande en période de floraison 7 \$, pour la visite des autres jardins (visite libre) 20 \$.

La Sucrerie Blouin

4312, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 829-2587
www.sucrerieblouin.com
Horaire: tous les jours pour le mois de mars et avril pour la cabane à sucre. Méchoui en saison estivale pour les groupes. Le reste de l'année sur réservation.

Le Moulin de St-Laurent, Restaurant

6436, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 829-3888 ou 1 888 629-3888
www.moulinstlaurent.qc.ca
Horaire: restaurant saisonnier ouvert du mois de juin au mois d'octobre, de 11 h 30 à 20 h. Contactez-nous pour l'horaire du mois de mai.

Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans

1721, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-0967
www.nouveautheatredelile.com
Horaire: ouvert les soirs de spectacle à 20 h, le 22 juin première, du 26 au 29 juin et du 10 au 13 juillet du mercredi au samedi. Supplémentaire le dimanche 14 juillet à 15 h. Du 16 au 20 juillet et du 23 au 27 juillet du mardi au samedi, aussi le 30 et 21 juillet. Pour le mois d'août du 1^{er} au 3, du 6 au 10, du 13 au 17, du 22 au 24 et le 30 et 31 août. Le 1^{er} septembre, dernière représentation. Tarification: 37 \$ billet régulier, 45 \$ VIP, 17 ans et moins 27 \$, groupe 29 \$ par personne.

Le Vélo rouge

4989, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 581 748-4474
Courriel: mariemay007@hotmail.com
Horaire: ouvert du 1^{er} juin au 15 octobre.

Les Saveurs de l'Île d'Orléans

3536, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 829-0450
www.saveursio.com

Horaire: ouvert de juin à septembre tous les jours de 9 h à 18 h. Pour les mois de mai et octobre, ouvert les fins de semaine de 9 h à 18 h. Fin octobre à la fin mai ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 15 h.

M

Maison de nos Aïeux

2485, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél.: 418 829-0330
www.maisondenosaieux.com

Horaire: 15 juin au 2 septembre: tous les jours de 10 h à 18 h. Du 3 septembre au 14 octobre tous les jours de 10 h à 16 h. Le reste de l'année du dimanche au vendredi de 10 h à 16 h. Fermé du 30 novembre 2019 au 3 février 2020. Tarification: adulte: 5 \$, enfant de moins de 12 ans gratuit. Forfait Maison de nos Aïeux et Maison Drouin: adulte: 10 \$

Maison Drouin

2958, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél.: 418 829-0330
www.maisondrouin.com

Horaire: du 15 juin au 6 septembre: tous les jours de 10 h à 18 h. Du 7 septembre au 14 octobre ouvert samedi et dimanche de 12 h à 16 h. Fermé le reste de l'année. Tarification: adulte: 6 \$, enfant de moins de 12 ans gratuit. Forfait Maison de nos Aïeux et Maison Drouin: adulte: 10 \$

Municipalité de Sainte-Famille

2478, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél.: 418 829-3572

Municipalité de Sainte-Pétronille

3, chemin de l'Église, Sainte-Pétronille
Tél.: 418 828-2270

Municipalité de Saint-François

3491, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 829-3100
www.msfo.ca

Municipalité de Saint-Jean

8, chemin des Côtes, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 829-2206

Municipalité de Saint-Laurent

6822, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-2322
www.stlaurentio.com

Municipalité de Saint-Pierre

515, route des Prêtres, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-2855
www.st-pierre.iledorleans.com

Musique de chambre à Sainte-Pétronille

21, chemin de l'Église, Sainte-Pétronille
Information et réservation: 418 554-7092

N

Nougaterie Québec (La)

1367, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
418 991-0889
www.nougateriequebec.com
Horaire: Ouvert tous les jours du mois de mai jusqu'à Noël de 10 h à 17 h. Du mois de janvier au mois d'avril ouvert du lundi au samedi de 10 h à 16 h 30

P

Panache Mobile au Vignoble de Sainte-Pétronille

8705, chemin Royal, Sainte-Pétronille
Tél.: 418 692-1022
www.saint-antoine.com

Horaire: Juin et septembre de 11 h à 17 h, juillet et août de 11 h à 20 h. Contactez-nous pour les horaires hors saison.

Parc maritime de Saint-Laurent

120, chemin de la Chalouperie, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-9673
www.parcmaritime.ca

Horaire: du 2 juin à la mi-octobre, tous les jours de 10 h à 17 h. Tarification (si applicable): adulte 5 \$, de 13 à 17 ans 3 \$, enfant de 12 ans et moins gratuit.

Polyculture Plante

8683, chemin Royal, Sainte-Pétronille
Tél.: 418 828-9603
www.marcheplante.com

Horaire: ouvert tous les jours de la mi-juin au début septembre, de 8 h à 20 h. Début septembre au 1^{er} novembre de 8 h à 19 h

Q

Québec Bus Tour

Monsieur Antoine Simard
Tél.: 418 829-2588

Site Internet: www.quebecbustour.com

Horaire: consultez notre site Internet pour les dates et les heures de visite.

Québec Adventure Tours

507, route Prévost, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-2048

Site Internet: www.quebecadventuretours.com

Horaire: ouvert du 4 mai au 29 octobre tous les jours de 9 h 30 à 18 h.

R

Restaurant-terrasse & crèmerie La Monnaguette

Cassis Monna & filles

1225, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 828-2525

www.cassismonna.com

Horaire: 1^{er} juin au 14 octobre, tous les jours, fermé le reste de l'année.

Resto de la Plage

4879, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
(côté sud)

Tél.: 418 829-3315

www.restodelaplage.com

Horaire: ouvert du mois de mai au mois d'octobre. Tous les jours à partir de 11 h 30. Contactez-nous pour confirmer les dates exactes pour le mois de mai et octobre.

Resto Pub L'Q² L'Île

1025, route Prévost, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 991-0615

www.lo2ile.ca

Horaire: ouvert à l'année: du 1^{er} mai au 31 octobre du lundi au mercredi de 7 h à 20 h, jeudi de 7 h à 20 h 30, vendredi de 7 h à 21 h, samedi de 8 h à 21 h et dimanche de 8 h à 20 h 30. Contactez-nous pour les horaires hors saison.

Resto-Pub Le Mitan / Microbrasserie de l'Île d'Orléans

2471, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél.: 418 829-0408

www.microorleans.com

Horaire d'été: du 1^{er} juin au 15 octobre tous les jours à compter de 11 h 30, le reste de l'année, ouvert les vendredis soir, samedis et dimanches.

S

Saint-Pierre Le Vignoble

1007, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél.: 418 991-1007

www.saintpierrelevignoble.com

Horaire: ouvert du 14 juin au 31 octobre tous les jours de 10 h à 18 h.

U

UPA

UPA-Île d'Orléans

2797, chemin Royal, Sainte-Famille

Julie Hébert, secrétaire-trésorière

Tél.: 418 829-0606 Téléc.: 418 829-0490

hebert6@videotron.ca

Centre d'emploi agricole:

418 872-0770 ou 418 872-7707

V

Verger Gaston Drouin

2912, chemin Royal, Sainte-Famille

Tél.: 418 829-2501 Cell.: 418 563-2241

www.vergerdrouin.com

Horaire: ouvert de la mi-août à la fin octobre.

Verger Laval Gagnon

2208, chemin Royal, Sainte-Famille

Tél.: 418 829-2495

www.lavalgagnon.com

Horaire: tous les jours du 24 juin au début novembre, de 8 h 30 à 18 h 30.

Vignoble Domaine de la source à Marguerite

2388, chemin Royal, Sainte-Famille

Tél.: 418 952-6277

www.domainemarguerite.com

Horaire: ouvert à l'année de 10 h à 18 h

Vignoble du Mitan

2608, chemin Royal, Sainte-Famille

Tél.: 418 829-0901

www.vignobledumitan.com

Horaire: mi-mai à mi-octobre, tous les jours de 10 h à 18 h. De la mi-octobre à mi-mai, ouvert les samedis et dimanches de 11 h à 16 h.

Vignoble Isle de Bacchus

1335, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

Tél.: 418 828-9562

www.isledebacchus.com

Horaire: ouvert de la mi-mars à la fin avril du jeudi au dimanche de 11 h à 17 h. Du 1^{er} mai au 31 octobre tous les jours de 10 h à 18 h. Du 1^{er} novembre au 23 décembre tous les jours de 11 h à 17 h. Du 24 décembre à la mi-mars fermé (ouvert sur réservation).

Vignoble Ste-Pétronille

8705, chemin Royal, Sainte-Pétronille

Tél.: 418 828-9554

www.v-s-p.ca

Horaire: de la mi-avril à la mi-décembre ouvert tous les jours. Pour le mois d'avril et mai ouvert de 10 h à 17 h. Pour le mois de juin de 10 h à 18 h. Mois de juillet et août de 10 h à 20 h. Du mois d'octobre au mois de décembre de 10 h à 17 h. Hors saison sur appel.

Calendrier DES ÉVÉNEMENTS

Events CALENDAR

Mai / May

28 mai au 24 juin

LE BESTIAIRE DE L'ÎLE

Exposition du Regroupement Bleu, Artistes et Artisans d'Art de l'île d'Orléans
De 10 h à 16 h, coût : 5 \$ (droit d'entrée inclus) Maison de nos Aïeux
Info : 418 829-0330

Juin / June

2 juin

OUVERTURE DU PARC MARITIME DE SAINT-LAURENT

Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418 828-9673

2 au 20 juin

EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES

Photographe : Maëva Bochín « D'une Île à l'autre »
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418 828-9673

9 juin

VERNISSAGE

Soulignement du début de la saison estivale. De 13 h 30 à 17 h / Plusieurs artistes et artisans du Centre d'Art seront présents. Centre d'Art Saint-Laurent
Info : 418 828-2161 ou 418 828-0971

13 juin

VERNISSAGE

Exposition « ANTIPODES »
Exposition temporaire réunissant le travail de deux artistes en arts visuels, Maëva Bochín de Nouvelle-Calédonie et Cathy Lachance de l'île d'Orléans. À 16 h 30
Galerie-Atelier Cathy Lachance
5267 chemin Royal, Saint-Jean
Info : 581 999-0915

15 - 16 juin

VOYAGE AU CŒUR DE LA NOUVELLE-FRANCE!

Activité de reconstitution historique
De 10 h à 17 h, coût : 6 \$ par personne
Maison Drouin
Info : 418 829-0330

19 juin au 25 septembre

VILLAGE MARITIME!

Visites guidées du Village de Saint-Laurent. Découvrez la riche histoire maritime de ce village en parcourant le circuit d'interprétation en compagnie de notre guide!
Tous les mercredis de 13 h à 15 h. Coût 6 \$ (inclus la visite du parc maritime)
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418 828-9673

20 juin

LANCEMENT OFFICIEL DE LA SAISON

Avec un 5 à 7
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418 828-9673

21 au 23 juin

TOUR DE L'ÎLE D'ORLÉANS À VÉLO

Le nouveau Défi Challenges ÎLE D'ORLÉANS regroupera trois épreuves : duathlon, course à pied et vélo de route. Randonnée au clair de lune le vendredi soir (de 21 h à 22 h 30). Samedi course et duathlon supervisés par l'équipe de GRANFONDO ÉCO. Les deux soirées se termineront par un feu de joie, goûter et musique. Dimanche, les cyclistes pourront choisir l'un des différents parcours sécurisés.
Info : challengesileorleans.com

22 juin

ATELIERS MÉTIERS TRADITIONNELS

Activité de démonstration de métiers traditionnels : forgeron, tailleur de pierre, etc.
De 12 h à 16 h, coût : 6 \$ par personne
Maison de nos Aïeux
Info : 418 829-0330

22 juin (première)

THÉÂTRE : PLAN DE MATCH!

Une comédie de Claude Montminy dans une mise en scène de Carol Cassistat.
À 20 h / Coût : 38 \$ adulte, 17 ans et moins 28 \$, VIP 46 \$, groupe 30 \$ / pers.
Le Nouveau théâtre de l'île d'Orléans
Info : 418 828-0967

26 au 29 juin (mercredi au samedi)

THÉÂTRE : PLAN DE MATCH!

Une comédie de Claude Montminy dans une mise en scène de Carol Cassistat.
À 20 h / Coût : 38 \$ adulte, 17 ans et moins 28 \$, VIP 46 \$, groupe 30 \$ / pers.
Le Nouveau théâtre de l'île d'Orléans
Info : 418 828-0967

27 juin

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE

Jessica Xylina Osborne, piano
À 20 h / Coût : 40 \$ adulte, 20 \$ étudiant
Église de Sainte-Pétronille
Info : 418 554-7092

29 juin au 2 septembre

EXPLORATIONS PHOTOGRAPHIQUES

Exposition temporaire par Raymond Gervais, photographe
De 10 h à 18 h, coût : 5 \$ (droit d'entrée inclus) Maison de nos Aïeux
Info : 418 829-0330

Juillet / July

1^{er} juillet au 4 août

EXPOSITION DE PHOTOS

Habiter l'île de Pierre-Paul Plante
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418 828-9673

1, 8, 15, 22 et 29 juillet

CIRCUIT DE VILLAGE

Tour historique guidé du village de Sainte-Famille
Tous les lundis du mois de juillet et août
11 h visite en anglais - 14 h visite en français
Coût : 10 \$ par personne
(La tarification inclut le droit d'entrée à la Maison de nos Aïeux et une bouteille d'eau)
Tarification réduite pour les groupes 8 \$ par personne, réservation recommandée.
Maison de nos Aïeux
Info : 418 829-0330

3 au 14 juillet (supplémentaire le 14 à 15 h) (mercredi au samedi)

THÉÂTRE : PLAN DE MATCH!

Une comédie de Claude Montminy dans une mise en scène de Carol Cassistat.
À 20 h / Coût : 38 \$ adulte, 17 ans et moins 28 \$, VIP 46 \$, groupe 30 \$ / pers.
Le Nouveau théâtre de l'île d'Orléans
Info : 418 828-0967

3, 10, 17, 24 et 31 juillet

(tous les mercredis)

AU TEMPS DE JEANNOT...

MARGUERITE... MARIA...

Laissez-vous raconter l'histoire d'une de ces 3 personnes ayant habité la Maison Drouin entre le 18^e et le 20^e siècle. Dès 11 h, coût : 6 \$ par personne
Visite toutes les heures jusqu'à 16 h
Maison Drouin
Info : 418 829-0330

4 juillet

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE

Le Consort de violes des Voix humaines
Margaret Little, Mélisande Corriveau, Felix Deak et Susie Napper
À 20 h / Coût : 40 \$ adulte, 20 \$ étudiant
Église de Sainte-Pétronille
Info : 418 554-7092

7 juillet

FESTIVAL DE LA CHALOUPE

1^{re} édition
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418 828-9673

14 juillet

SOIRÉE CINÉPH(ÎLES)

PRÉSENTATION DE FILM EN PLEIN AIR

Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418 828-9673

16 juillet au 3 août (mardi au samedi)

THÉÂTRE : PLAN DE MATCH!

Une comédie de Claude Montminy dans une mise en scène de Carol Cassistat.
À 20 h / Coût : 38 \$ adulte, 17 ans et moins 28 \$, VIP 46 \$, groupe 30 \$ / pers.
Le Nouveau théâtre de l'île d'Orléans
Info : 418 828-0967

18 juillet

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE

Marc Djokic : violon et Jean-Philippe Sylvestre : piano
À 20 h / Coût : 40 \$ adulte, 20 \$ étudiant
Église de Sainte-Pétronille
Info : 418 554-7092

20 juillet

LES MAISONS DE L'ÎLE M'ONT RACONTÉ...

Atelier de construction d'une maison pièce-sur-pièce par Isabelle Paradis
De 13 h à 14 h, coût : 6 \$ par personne
Maison Drouin
Info : 418 829-0330

21 juillet

SYMPOSIUM DES ARTS

De 10 h à 17 h / Plusieurs artistes et artisans de la région travailleront sur place. Différentes disciplines artistiques seront représentées.
Centre d'Art Saint-Laurent
Info : 418 828-2161 ou 418 828-0971

Août / August

5, 12, 19 et 26 août

CIRCUIT DE VILLAGE

Tour historique guidé du village de Sainte-Famille
Tous les lundis du mois de juillet et août
11 h visite en anglais - 14 h visite en français
Coût : 10 \$ par personne
(La tarification inclut le droit d'entrée à la Maison de nos Aïeux et une bouteille d'eau)
Tarification réduite pour les groupes 8 \$ par personne, réservation recommandée.
Maison de nos Aïeux
Info : 418 829-0330

5 août

FESTI-KAYAK

Initiation au kayak de mer.
Quatre-Natures
Info : 418 271-7234 / info@quatrenatures.com

5 août au 8 septembre

EXPOSITION DE PHOTOS

Patrimoine autour de l'île de Jacqueline Guimont
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418 828-9673

8 août

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE

Jeremy Denk, pianiste
À 20 h / Coût : 50 \$ adulte, 20 \$ étudiant
Église de Saint-Pétronille
Tél. : 418 554-7092

6 au 17 août (mardi au samedi)

THÉÂTRE: PLAN DE MATCH!

Une comédie de Claude Montminy dans une mise en scène de Carol Cassistat.
À 20 h / Coût: 38 \$ adulte, 17 ans et moins 28 \$, VIP 46 \$, groupe 30 \$ / pers.
Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans
Info: 418 828-0967

7, 14, 21 et 28 août (tous les mercredis)

AU TEMPS DE JEANNOT...MARGUERITE... MARIA...

Laissez-vous raconter l'histoire d'une de ces 3 personnes ayant habité la Maison Drouin entre le 18^e et le 20^e siècle. Dès 11 h, coût: 6 \$ par personne
Visite toutes les heures jusqu'à 16 h
Maison Drouin
Info: 418 829-0330

10 août (reporté au 11 août en cas de pluie)

TIR DE TRACTEURS

Attraction spéciale
Situé au terrain de jeux à Sainte-Famille
Inscriptions de 8 h à 11 h
Spectacle à partir de 12 h
Info: Julie Hébert 418 829-0606 ou Frédéric Simard 418 932-9339

10 et 11 août

(remis la semaine suivante en cas de pluie)

MARCHÉ AUX PUCES

AU PROFIT DU PARC-DES-ANCÊTRES

De 9 h à 17 h
Activité de financement, gratuit.
Maison de nos Aïeux
Info: 418 829-0330

11 août

FÊTE DU VILLAGE

Parc maritime de Saint-Laurent
Info: 418 828-9673

15 août

**MUSIQUE DE CHAMBRE
À SAINTE-PÉTRONILLE**

Cheng2 Duo
Bryan Cheng: violoncelle
et Silvie Cheng: piano
À 20 h / Coût: 40 \$ adulte, étudiant 20 \$
Église de Sainte-Pétronille
Info: 418 554-7092

16 au 18 août

MARCHÉ PLACE AUX ARTISTES

Plusieurs artistes et artisans de la région travailleront sur place.
Différentes disciplines artistiques seront représentées.
De 10 h à 17 h
La Maisonnnette de l'île, boutique art et souvenirs
Julie Bélanger
Info: 418 203-6664 ou 418 572-2025

18 août

SOIRÉE CINÉPH[ÎLES] –

PRÉSENTATION DE FILM EN PLEIN AIR

Parc maritime de Saint-Laurent
Info: 418 828-9673

22 août

**MUSIQUE DE CHAMBRE
À SAINTE-PÉTRONILLE**

Caroline Gélinas: mezzo-soprano
et Martin Dubé: piano
À 20 h / Coût: 40 \$ adulte, étudiant 20 \$
Église de Sainte-Pétronille
Info: 418 554-7092

22 au 24 août (jeudi au samedi)

THÉÂTRE: PLAN DE MATCH!

Une comédie de Claude Montminy dans une mise en scène de Carol Cassistat.
À 20 h / Coût: 38 \$ adulte, 17 ans et moins 28 \$, VIP 46 \$, groupe 30 \$ / pers.
Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans
Info: 418 828-0967

24 août

LA FORGE DE LA NOUVELLE-FRANCE

Activité de démonstration de forge par le forgeron Robert Bourgeois
De 10 h à 18 h, coût: 6 \$ par personne
Maison Drouin
Info: 418 829-0330

30 et 31 août (vendredi et samedi)

THÉÂTRE: PLAN DE MATCH!

Une comédie de Claude Montminy dans une mise en scène de Carol Cassistat.
À 20 h / Coût: 38 \$ adulte, 17 ans et moins 28 \$, VIP 46 \$, groupe 30 \$ / pers.
Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans
Info: 418 828-0967

Septembre / September

1^{er} septembre

(dimanche, dernière représentation)

THÉÂTRE: PLAN DE MATCH!

Une comédie de Claude Montminy dans une mise en scène de Carol Cassistat.
À 20 h / Coût: 38 \$ adulte, 17 ans et moins 28 \$, VIP 46 \$, groupe 30 \$ / pers.
Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans
Info: 418 828-0967

9 septembre au 14 octobre

EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES

Photographe: Jean-Luc Plante «Un compagnon fidèle»
Parc maritime de Saint-Laurent
Info: 418 828-9673

29 septembre

JOURNÉE DE LA CULTURE

Lancement de l'exposition virtuelle F-X Lachance
Accès gratuit pour souligner les Journées de la Culture.
Parc maritime de Saint-Laurent
Info: 418 828-9673

29 septembre

JOURNÉE DE LA CULTURE

«Rencontre, tisser des liens, bâtir des ponts»
Journée portes ouvertes
De 10 h à 16 h / Coût: gratuit
Maison de nos Aïeux
Info: 418 829-0330

29 septembre

JOURNÉE DE LA CULTURE

«Rencontre, tisser des liens, bâtir des ponts»
Journée portes ouvertes
De 10 h à 16 h / Coût: gratuit
Maison Drouin
Info: 418 829-0330

Octobre / October

6 octobre

LA FÊTE DE LA CITROUILLE

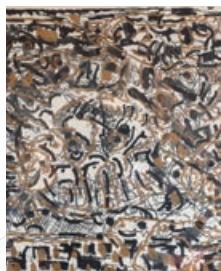
Parc maritime de Saint-Laurent
Info: 418 828-9673

31 octobre

HALLOWEEN, LE PRESBYTÈRE HANTÉ

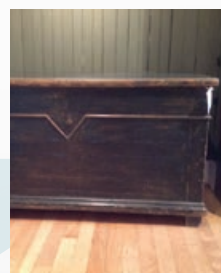
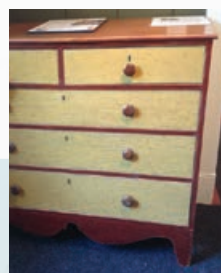
De 18 h à 20 h, coût: gratuit
Maison de nos Aïeux
Info: 418 829-0330





Peintres et sculpteurs québécois de renommées.
Également, maîtres canadiens tels :
Ayotte, Iacurto, Lemieux, Richard,
Riopelle,...

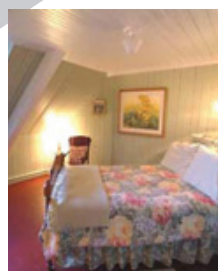
*Quebecois painters and sculptors of
renown. Also, Canadian masters.*



Meubles québécois en pin du XVIII^e et
XIX^e siècle avec couleurs et patines
d'origine.

*18th and 19th century Quebec furniture
with color and original patina.*

Auberge
Les Blancs Moutons



Maison ancestrale située directement au bord du fleuve.
Accueil chaleureux, décor ancien, commodités modernes, copieux petit déjeuner.

Ancestral house located directly on the river. Warm welcome, old decor, modern conveniences and copious breakfast.

Une adresse, trois destinations !



UN ARRÊT INCONTOURNABLE!

A MUST STOP !

BOUTIQUE — CAVE À VIN / WINE CELLAR — ÉCONOMUSÉE
RESTAURANT — CRÈMERIE / DAIRY BAR

1225, chemin Royal, Saint-Pierre, Île d'Orléans, 418 828-2525
CASSISMONNA.COM